

ESTADOS FINANCIEROS ANUALES

correspondientes a las operaciones del ejercicio presupuestario
2004 de la Fundación Europea de Formación

Mediante la puesta en común de su experiencia en la educación y la formación profesional en diversas regiones y culturas, la **Fundación Europea de Formación** ayuda a las personas a desarrollar sus capacidades, promoviendo con ello la mejora de las condiciones de vida y una ciudadanía activa en unas sociedades democráticas que respetan los derechos humanos y la diversidad cultural.

La Fundación es una agencia de la UE y promueve los objetivos de la misma. La Fundación asiste asimismo a la Comisión Europea en la ejecución del Programa Tempus.

Villa Gualino
Viale Settimio Severo 65
I - 10133 Turín - Italia

Correo electrónico: info@etf.eu.int
Página principal: www.etf.eu.int
Tel.: +39.011.630.2222
Fax: +39.011.630.2200

El presente informe ha sido elaborado por:
Martine Smit – Contable
Melanie Wise – Unidad Financiera

Índice

GLOSARIO	4
I. Introducción	5
II. Resumen de los datos	6
III. Consejo de Dirección y equipo de gestión	7
IV. Estados financieros 2004	12
1. Cuenta de resultado de ejecución presupuestaria	13
2. Balance financiero	14
3. Ejecución del presupuesto	15
4. Análisis consolidado del flujo de caja	16
5. Saldos bancarios correspondientes a convenios	17
V. Observaciones relativas a los estados financieros	18
1. Cuenta de resultado de ejecución presupuestaria (Ingresos y gastos)	19
2. Balance financiero	20
3. Ejecución del presupuesto y gestión financiera	23
VI. Utilización de los créditos	45
1. Créditos del presente ejercicio presupuestario	46
2. Créditos prorrogados de 2003 a 2004 – Prórrogas automáticas	47
VII. Plantilla de personal de la Fundación	48
Anexo 1: Otros fondos gestionados por la Fundación	49

GLOSARIO

Activo realizable	Grupo de activos considerado líquido, en cuanto que pueden convertirse en efectivo en el plazo de un (1) año. Incluye las partidas del balance que siguen: caja, cuentas por cobrar y existencias.
Activos	Los activos son propiedad de personas físicas o jurídicas y tienen valor comercial o de cambio. Pueden consistir en bienes específicos o en créditos frente a terceros.
Administración de anticipos	Cuentas bancarias y/o efectivo utilizados para el pago de gastos de escaso valor.
Balance financiero	Relación detallada de la totalidad de elementos de las cuentas de activo, pasivo y capital social en la que se muestra la posición financiera de una empresa en una fecha específica.
C1/Créditos corrientes	Créditos del ejercicio en curso.
C8/Créditos prorrogados	Créditos prorrogados automáticamente. Prórroga de créditos comprometidos, pero no desembolsados durante el ejercicio anterior, también denominados "Reste à liquider" (RAL), en alusión a los "créditos pendientes de liquidación".
Contabilidad de caja	Metodología contable basada en los flujos de caja; en ella, las operaciones se reconocen cuando se efectúan los correspondientes cobros o abonos.
Contabilidad según el principio del devengo	Metodología contable basada en el registro de las operaciones de acuerdo con los hechos generadores de éstas (tras la aprobación del nuevo Reglamento financiero).
Cuentas por pagar	Cuentas por pagar vigentes de una organización con vencimiento a un (1) año. Las cuentas por pagar forman parte del activo circulante.
Estado financiero	Informe escrito en el que se describe cuantitativamente la salud financiera de una compañía. Comprende el estado de resultados de ejecución presupuestaria, un balance financiero, un estado del flujo de caja y notas explicativas.
Flujo de caja	Unidad de medida de la salud financiera de una empresa. Equivale a los cobros por caja menos los pagos al contado durante un período determinado.
Pasivo a corto plazo	Compuesto por elementos del pasivo que deben abonarse en el plazo de un año desde la fecha del balance.
R0/Fondos asignados	Fondos recibidos de otras entidades ajenas a la Comisión Europea con una finalidad específica.
Responsabilidad civil	Obligación financiera, deuda, reclamación o posible pérdida.

I. Introducción

Método contable

La Fundación Europea de Formación (en lo sucesivo, «la Fundación») se encuentra en una fase de transición de la contabilidad según el principio de caja a la contabilidad según el principio del devengo, que se pondrá en práctica a comienzos del ejercicio 2005.

Los estados financieros que figuran a continuación se han elaborado como en ejercicios anteriores, conforme a los principios tradicionales basados en los ingresos cobrados y los gastos comprometidos

Las políticas contables se han aplicado de modo coherente durante todo el período. Las cifras financieras de ejercicios anteriores son comparables con las presentadas para 2004. Se han introducido algunos cambios menores que se notifican en el apartado V «Observaciones relativas a los estados financieros».

Con el fin de que el lector pueda tener una imagen global de la totalidad de las actividades y de los fondos gestionados por la Fundación, los estados financieros incluyen un análisis consolidado de flujos de caja en el que se incluyen los importes correspondientes a convenios¹. Anteriormente, los fondos gestionados en concepto de convenios se incluían exclusivamente en un anexo a los estados financieros.

Entidad que presenta la información

Estos estados financieros se refieren a la Fundación Europea de Formación, organismo público creado por el Reglamento (CEE) nº 1360/90 del Consejo, de 7 de mayo de 1990.

La actividad principal de la Fundación Europea de Formación consiste en prestar servicios a la Comisión Europea y a diversos países asociados a la Unión Europea, para apoyar la reforma de los sistemas de educación y formación profesional.

La Fundación recibe una subvención anual con cargo al presupuesto general de la CE y puede recibir también aportaciones de otras organizaciones públicas y privadas y de los gobiernos. La Fundación está encargada de la gestión de otros fondos de la Comisión Europea para la ejecución del programa Tempus y de otros proyectos de educación y formación profesional en el marco de los programas CARDS (Balcanes Occidentales), Tacis (Europa Oriental y Asia Central) y MEDA (región Mediterránea)

La Fundación controla sus propias cuentas bancarias, en las que se depositan los créditos y otros ingresos en efectivo.

¹ Los convenios son acuerdos entre la Comisión Europea (en lo sucesivo «CE») y la Fundación.

II. Resumen de los datos (no consolidados)

a. Balance financiero	2004	2003
Inmovilizado inmaterial	3.364.664,37	3.534.424,48
Inmovilizado material	151.633,35	267.629,54
Existencias	0,00	50.413,05
Activo realizable	25.664,22	86.218,39
Cuenta de caja	1.582.651,56	722.284,46
	5.124.613,50	4.660.969,92
Pasivo a corto plazo	2.757.375,04	2.534.735,05
Capital fijo	2.367.238,46	2.126.234,87
	5.124.613,50	4.660.969,92
b. Ejecución del presupuesto	2004	2003
Presupuesto final	18.400.000,00	18.623.000,00
Subvenciones de la Comisión	17.600.000,00	18.100.000,00
Otros donantes	800.000,00	523.000,00
Ingresos diversos	79.824,88	17.453,38
Gasto (pagos)	-16.043.887,87	-15.480.087,94
Gasto (prórroga automática)	-2.077.729,04	-2.012.290,20
Saldo de créditos prorrogados de ejercicios anteriores	-1.317.732,02	-2.155.301,92
Anulación de créditos prorrogados	204.409,92	375.313,01
Reembolsos a la Comisión	0,00	-703.477,50
Ganancias/pérdidas por cambio de divisas	-3.808,55	17.659,15
Resultado del ejercicio	-758.922,68	-1.317.732,02
c. Estado del flujo de caja	2004	2003
Caja al principio del ejercicio	722.284,46	1.564.445,88
Aumento (disminución en 2003) de caja	860.367,10	-842.161,42
Caja al final del ejercicio	1.582.651,56	722.284,46

Situación financiera

La estructura del balance financiero de la Fundación se modificó entre el 31 de diciembre de 2003 y el 31 de diciembre de 2004, principalmente a causa de los siguientes movimientos:

- debido a la depreciación y no sustitución de equipos informáticos, se produjo una ligera reducción del inmovilizado material (inmuebles y equipos);
- las existencias dejaron de registrarse en el balance. En ejercicios anteriores, los suministros de material de oficina recibían la consideración de existencias. En 2004, las publicaciones se consideran existencias, pero su valor neto es nulo;
- en la tesorería se observó un incremento debido a los fondos adicionales recibidos del Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia.

III. Consejo de Dirección y equipo de gestión

El Consejo de Dirección

La Fundación Europea de Formación está regida por un Consejo compuesto por un representante de cada uno de los Estados miembros de la UE, así como por observadores de los países candidatos y de la Comisión Europea.

El Consejo de Dirección es responsable de la aprobación del proyecto de programa de trabajo anual de la Fundación y de su presupuesto, sujetos a la autorización del Parlamento Europeo en el contexto del presupuesto global de la Unión Europea.

Normalmente, se reúne dos veces al año. Sin embargo, en 2004 el Consejo de Dirección se reunió en tres ocasiones. Los observadores de los países candidatos asistieron a las reuniones celebradas en junio y noviembre. Todas las reuniones fueron presididas por Nikolaus van der Pas, Director General de la DG Educación y Cultura de la Comisión Europea.

➤ En la reunión de 23 de marzo:

los miembros del Consejo de Dirección debatieron sobre el puesto de Director Adjunto de la Fundación. Se convino que la contratación del Director Adjunto se ajustaría a un proceso abierto y transparente bajo la responsabilidad del Director. El 23 de marzo, Muriel Dunbar, Directora Adjunta del British Council en Indonesia, fue elegida nueva Directora de la Fundación Europea de Formación. Con arreglo a los requisitos del Reglamento de la UE que regula la Fundación, el Consejo de Dirección alcanzó su decisión después de entrevistar a los candidatos preseleccionados por la Comisión Europea. Muriel Dunbar sucede en el cargo a Peter de Rooij, cuyo mandato como Director llegó a su fin el 30 de junio de 2004 después de haber dirigido la Fundación desde su creación en 1994.

➤ En la reunión de 29 de junio, celebrada en Turín, el Consejo de Dirección de la Fundación:

- aprobó las Normas de control interno de la Fundación y tomó nota del plan de ésta para procurar el cumplimiento de tales Normas a finales de 2004 a más tardar;
- aprobó el informe anual de actividades de la Fundación para 2003, y presentó su propio análisis y valoración de este documento;
- adoptó una decisión sobre los procedimientos para la aprobación de las normas de ejecución de la Fundación relativas al nuevo Estatuto de personal;
- tomó nota del contrato celebrado con la nueva Directora, Muriel Dunbar y los procedimientos afines;
- revisó el informe recapitulativo de la Fundación sobre la ejecución del plan de acción en respuesta a la evaluación externa correspondiente al período comprendido entre marzo y junio de 2004; y
- tomó nota de los avances hechos por la Fundación en la ejecución de su Programa de Trabajo de 2004.

➤ En la reunión de 9 de noviembre:

los miembros del Consejo de Dirección debatieron las tendencias actuales de las actividades de la Fundación, tras asistir a la presentación oral realizada por la Directora de la misma. El Consejo examinó asimismo la evolución de las políticas de la UE que atañen a la Fundación, basándose al efecto en las presentaciones orales efectuadas por los servicios de la Comisión. En estos debates se dispuso de varios documentos de referencia como elemento de apoyo.

El Consejo confirmó las perspectivas de planificación para la Fundación en el período 2004-2006, mediante la adopción de:

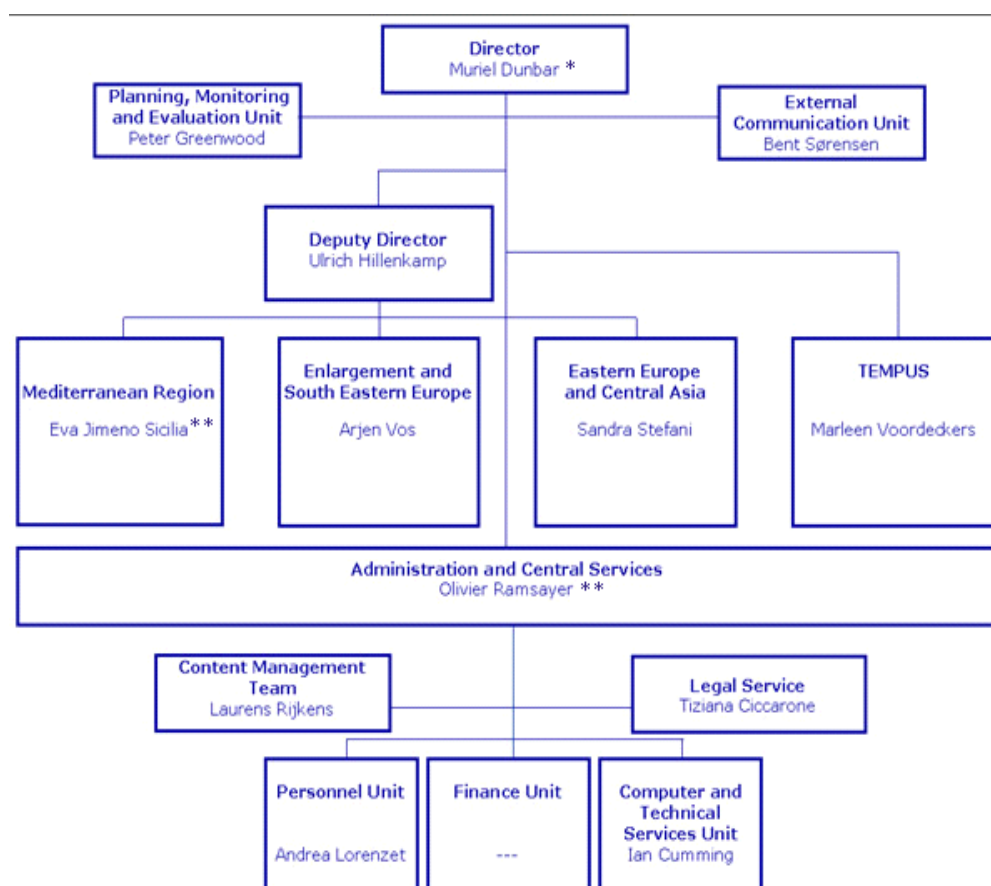
- la Enmienda al presupuesto de 2004;
- el Programa de Trabajo de la Fundación de 2005;
- el proyecto de presupuesto para 2005 y el plan de dotación de personal de la Fundación;
- la justificación de las prioridades de la Fundación para 2006;
- las Directrices para la evaluación externa de la Fundación en 2005.

El Consejo reforzó asimismo la política y el marco operativo de la Fundación mediante:

- la adopción de una política relativa a los servicios a los Estados miembros de la UE;
- la fijación de un procedimiento para la preparación del análisis y la evaluación del informe anual de actividad de la Fundación de 2004;
- la elección de los miembros que participarán en el Foro Consultivo de la Fundación;
- la decisión del Comité de Personal de la Fundación de participar en futuras reuniones del Consejo de Dirección en calidad de observador.

Estructura de la Fundación

La Fundación se organiza con arreglo a criterios geográficos y tres de sus departamentos se ocupan, respectivamente, de las cuestiones que atañen a los futuros Estados miembros y los Balcanes Occidentales; a Europa Oriental y Asia Central; y a la región Mediterránea. Otro departamento presta asistencia técnica a la Comisión para la ejecución del programa Tempus. La Unidad de Planificación, Seguimiento y Evaluación, el Departamento de Administración y Servicios Centrales y la Unidad de Comunicaciones Externas, que prestan asistencia técnica y administrativa al conjunto de la organización, sostienen la realización de la totalidad de las actividades de la Fundación.



Directora
Muriel Dunbar *

Unidad de Planificación, Seguimiento y Evaluación
Peter Greenwood

Unidad de Comunicación Externa
Bent Sorensen

Director Adjunto
Ulrich Hillenkamp

Región Mediterránea
Eva Jimeno Sicilia**

Ampliación y Sudeste Europeo
Arjen Vos

Europa Oriental y Asia Central
Sandra Stefani

TEMPUS
Marleen Voordeckers

Administración y Servicios Centrales
Olivier Ramsayer**

Equipo de Gestión de Contenidos
Laurens Rijkens

Servicio Jurídico
Tiziana Ciccarone

Unidad de Personal
Andrea Lorenzet

Unidad de Financiación

Unidad de Servicios Informáticos y Técnicos Ian Cumming

*El 1 de julio de 2004, Muriel Dunbar sucedió a Peter de Rooij en el puesto de Director de la Fundación.

**El 1 de febrero de 2004, Olivier Ramsayer sucedió a Markku Junkkari como Jefe de Administración y Servicios Centrales. Eva Jimeno Sicilia sucedió a Olivier Ramsayer al frente del Departamento de la Región Mediterránea.

Equipo de gestión

Al igual que en el ejercicio anterior, el equipo de gestión se reunió una vez al mes.

En estos momentos, el equipo de gestión está compuesto por los siguientes altos directivos:

Nombre y apellido(s)	Fecha de nombramiento	Función
Muriel Dunbar*	2004	Directora
Ulrich Hillenkamp	1995	Director Adjunto
Peter Greenwood	2002	Jefe de la Unidad de Planificación, Control y Evaluación
Olivier Ramsayer**	2004	Jefe de Administración y Servicios Centrales
Bent Sorensen	2003	Unidad de Comunicación Externa

y los jefes de departamento:

Nombre y apellido(s)	Fecha de nombramiento	Jefe de
Eva Jimeno Sicilia**	2004	Departamento de la Región Mediterránea
Sandra Stefani	2002	Departamento de Europa Oriental y Asia Central
Marleen Voordeckers	2001	Departamento Tempus
Arien Vos	2002	Departamento de Ampliación y Sudeste Europeo

El equipo de gestión está asistido por los asesores y los gestores de unidades y servicios de Administración y Servicios Centrales.

Principales cambios organizativos

Tras la ampliación de mayo de 2004, la Fundación afronta nuevos retos y mayores oportunidades, en lo que se refiere tanto a la naturaleza de los servicios requeridos por la Comisión Europea como a las necesidades y aspiraciones de los países asociados. Además, las cuestiones clave relacionadas con la formación profesional, las condiciones del mercado laboral y los factores culturales siguen evolucionando con rapidez, sobre todo en las economías en transición.

La Fundación es consciente del reto que supone adelantarse a esos cambios y, en 2004, siguió poniendo en práctica un proceso interno de gestión del cambio que se había iniciado en 2001. Este empeño ayuda a la Fundación a responder al creciente número de peticiones de asistencia procedentes de los servicios de la Comisión, y en particular de *EuropeAid*, de la Agencia Europea para la Reconstrucción, de las delegaciones en países asociados, y de los propios países asociados. Las iniciativas emprendidas por la Fundación, de conformidad con la Perspectiva a medio plazo 2004-2006 y las prioridades corporativas del Programa de Trabajo 2004 fueron las siguientes:

consolidación de todos los departamentos operativos, con el fin de contribuir a la consecución de las prioridades de la Comunidad, con arreglo a las solicitudes de la Comisión por regiones; se prestó especial atención a la respuesta de la Fundación al programa para «una vecindad europea más amplia» y a las aportaciones a los documentos orientativos y los planes de acción de los países de la Comisión;

- mediante sus Grupos de Trabajo, la Fundación siguió reforzando su capacidad analítica, teórica y práctica, así como su información, particularmente en cuanto a cuestiones de la Comunidad relativas a la exclusión social y las políticas activas de mercado de trabajo;
- la Fundación mejoró sus vínculos con los ciclos de programación y planificación de la Comisión, celebrando reuniones del grupo de contacto en mayo y septiembre, y manteniendo un intercambio regular de información a escala operativa;
- se celebraron debates internos con el fin de establecer una visión más clara de la Fundación como agencia de la Comunidad para la formación y el desarrollo de capacidades teóricas y prácticas, y en diciembre de 2004 se presentó un conjunto convenido de objetivos, funciones y valores esenciales;
- la nueva designación de los miembros del Foro Consultivo, la celebración de dos reuniones regionales y la planificación de la iniciativa *Mapping Knowledge* entre los miembros de dicho Foro fueron algunas de las actividades emprendidas para ilustrar una acusada mejora en la eficacia interna y la gestión de los órganos reglamentarios de la Fundación;
- la Fundación siguió prestando a TEMPUS asistencia técnica de alto nivel en materia de selección de proyectos, gestión de contratos, seguimiento, información y publicaciones, apoyo a las TI y desarrollo de la administración general;

- se produjo una mejora significativa en el terreno de la comunicación y la transparencia con interlocutores externos y, en particular, con las instituciones de la UE, mediante la política de comunicaciones externas. En este sentido, se ha asistido a un aumento de la comunicación con los principales interlocutores, el Parlamento Europeo y el Consejo, así como con los países asociados y diversos expertos. La Fundación ha potenciado asimismo su cooperación con otras agencias.

Acontecimientos significativos

En 2004 se celebró el décimo aniversario de la Fundación.

IV. Estados financieros

a 31 de diciembre de 2004

1. Resultado presupuestario en los ejercicios 2004 y 2003

	2004	2003
Ingresos		
Subvenciones de la Comisión	17.600.000,00	18.100.000,00
Otros donantes	800.000,00	523.000,00
Ingresos diversos	79.824,88	17.453,38
Total ingresos (a)	18.479.824,88	18.640.453,38
Gastos		
<i>Personal- Título I del presupuesto</i>		
Pagos	11.121.967,10	10.771.356,49
Créditos prorrogados	122.768,09	328.908,75
<i>Administración- Título II del presupuesto</i>		
Pagos	1.212.795,76	1.075.690,56
Créditos prorrogados	247.130,61	310.433,14
<i>Actividades operativas- Título III del presupuesto</i>		
Pagos	3.448.998,70	3.396.360,12
Créditos prorrogados	1.167.956,65	1.086.629,08
<i>Fondos asignados</i>		
Pagos	260.126,31	236.680,77
Créditos prorrogados	539.873,69	286.319,23
Total gastos (b)	18.121.616,91	17.492.378,14
Resultado correspondiente al ejercicio financiero (a-b)⁽²⁾	358.207,97	1.148.075,24
Saldo del ejercicio presupuestario anterior	-1.317.732,02	-2.155.301,92
Créditos prorrogados y anulados	204.409,92	375.313,01
Reembolsos a la Comisión	0,00	-703.477,50
Diferencias de tipos de cambio	-3.808,55	17.659,15
Saldo del ejercicio presupuestario	-758.922,68	-1.317.732,02

2. Balance financiero a 31 de diciembre de 2004 y a 31 de diciembre de 2003

ACTIVO	2004	2003	PASIVO	2004	2003
Inmovilizado inmaterial			Capital fijo		
Derecho de ocupación	5.000.000,00	5.000.000,00	Capitales propios	3.516.297,72	3.852.467,07
Licencias de software	174.066,90	145.631,20	Saldo del ejercicio presupuestario	-758.922,68	-1.317.732,02
Amortización	-1.809.402,53	-1.611.206,72	Subtotal	2.757.375,04	2.534.735,05
Subtotal	3.364.664,37	3.534.424,48	Pasivo a corto plazo		
Inmovilizado fijo			Créditos automáticamente prorrogados	1.537.855,35	1.725.970,97
Material y mobiliario	287.738,06	273.460,26	Fondos asignados automáticamente prorrogados	651.484,84	286.319,23
Equipo informático	1.189.349,22	1.437.791,43	Otros contribuyentes	133.999,09	30.141,50
Amortización	-1.325.453,93	-1.443.622,15	Cuentas a pagar diversas	883,89	650,72
Subtotal	151.633,35	267.629,54	Ingresos diferidos	43.015,29	83.152,45
Existencias			Subtotal	2.367.238,46	2.126.234,87
Equipos de oficina	0,00	50.413,05			
Subtotal	0,00	50.413,05			
Activo realizable					
Otros anticipos	1.910,54	4.113,40			
Órdenes de ingreso	23.753,68	43.292,62			
Cuentas varias a pagar	0,00	38.812,37			
Subtotal	25.664,22	86.218,39			
Tesorería					
Cuentas bancarias	1.580.032,86	719.069,40			
Administración de anticipos	2.618,70	3.215,06			
Subtotal	1.582.651,56	722.284,46			
TOTAL	5.124.613,50	4.660.969,92	TOTAL	5.124.613,50	4.660.969,92

3. Ejecución del presupuesto 2004 y 2003

2004						
	Presupuesto autorizado 2004	Comprometido	Pagado	Prórroga automática	Gasto total	Comprometido en el presupuesto
Título 1	11.493.973,00	11.244.735,19	11.121.967,10	122.768,09	11.244.735,19	97,83 %
Título 2	1.470.027,00	1.459.926,37	1.212.795,76	247.130,61	1.459.926,37	99,31 %
Título 3	4.636.000,00	4.616.955,35	3.448.998,70	1.167.956,65	4.616.955,35	99,59 %
Total subvención anual	17.600.000,00	17.321.616,91	15.783.761,56	1.537.855,35	17.321.616,91	98,42 %
Título 4	800.000,00	800.000,00	260.126,31	539.873,69	800.000,00	100,00 %
Total	18.400.000,00	18.121.616,91	16.043.887,87	2.077.729,04	18.121.616,91	98,49 %
2003						
	Presupuesto autorizado 2003	Comprometido	Pagado	Prórroga automática	Gasto total	Comprometido en el presupuesto
Título 1	11.239.000,00	11.100.265,24	10.771.356,49	328.908,75	11.100.265,24	98,77 %
Título 2	1.421.000,00	1.386.123,70	1.075.690,56	310.433,14	1.386.123,70	97,55 %
Título 3	4.540.000,00	4.482.989,20	3.396.360,12	1.086.629,08	4.482.989,20	98,74 %
Total subvención anual	17.200.000,00	16.969.378,14	15.243.407,17	1.725.970,97	16.969.378,14	98,66 %
Título 4	523.000,00	523.000,00	236.680,77	286.319,23	523.000,00	100,00 %
Total	17.723.000,00	17.492.378,14	15.480.087,94	2.012.290,20	17.492.378,14	98,70 %

Cada título está desglosado en capítulos, artículos y partidas, con arreglo a la nomenclatura y la estructura utilizadas por la Comisión Europea.

Los datos y las observaciones más importantes sobre la ejecución presupuestaria por título, capítulo y partida figuran en las Observaciones relativas a los estados financieros, bajo el epígrafe «Ejecución presupuestaria».

En el título 4 se incluyen las contribuciones del Ministerio de Asuntos Exteriores italiano y del Ayuntamiento de Turín.

4. Análisis consolidado del flujo de caja correspondiente al ejercicio 2004

Situación a 31 de diciembre de 2003	ETF	Conventions	TOTAL
Saldo en el banco	719.069,40	24.233.861,88	24.952.931,28
Saldo de cuentas de administración de anticipos	3.215,06	0,00	3.215,06
(a) Total	722.284,46	24.233.861,88	24.956.146,34
Ingresos reales del ejercicio 2004			
Subvención presupuestaria de la Comisión Europea	17.600.000,00	0,00	17.600.000,00
Subvención del Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia	800.000,00	0,00	800.000,00
Ingresos presupuestarios diversos	79.824,88		79.824,88
Ingresos no presupuestarios	155.976,07	8.540.292,77	8.696.268,84
(b) Total	18.635.800,95	8.540.292,77	27.176.093,72
Gastos reales del ejercicio 2004			
Total de gastos presupuestarios	17.305.322,61		17.305.322,61
Gasto asignado total	434.834,39		434.834,39
Gastos no presupuestarios	35.276,85	11.186.826,40	11.222.103,25
(c) Total	17.775.433,85	11.186.826,40	28.962.260,25
Situación a 31 de diciembre de 2004			
Saldo en el banco	1.580.032,86	21.587.328,25	23.167.361,11
Saldo de cuentas de administración de anticipos	2.618,70	0,00	2.618,70
(d)= (a+b-c) Total	1.582.651,56	21.587.328,25	23.169.979,81

Los convenios son acuerdos entre la Comisión Europea y la Fundación, de conformidad con los cuales los fondos permanecen formalmente en el presupuesto de la Comisión, pero son administrados por la Fundación. Estos fondos son de carácter plurianual y aproximadamente el 90% de los mismos está relacionado con el programa Tempus. Estos fondos no tienen incidencia alguna en el resultado financiero de la Fundación, dado que deben abonarse a beneficiarios finales o reembolsarse a la Comisión en caso de que no se gasten. El mismo procedimiento debe seguirse con los intereses devengados. Por lo tanto, los flujos de caja indicados en el cuadro anterior deben considerarse fundamentalmente «flujos de caja en transferencia», en tránsito desde las cuentas bancarias de la Fundación, que actúa en calidad de representante de la Comisión Europea. Nótese que, en el futuro, esta actividad de la Fundación se reducirá sustancialmente, ya que la Comisión Europea realizará directamente desde Bruselas los pagos relacionados con el programa Tempus.

5. Saldos bancarios de convenios

	31.12. 2004	31.12. 2003
Convenios EFP		
BH-97.02	0,00	136.829,46
BH-99.04.01	0,00	33.543,43
ES-95.02.02	0,00	23.018,74
ES-96.22.02	0,00	252.776,20
ES-96.12.01	0,00	15.566,61
ES-96.12.02	0,00	2.693,54
ES-96.22.02	0,00	10.017,76
LE-97.03.01	0,00	57.605,39
MA-97.03	0,00	619.096,75
PL-94.16	0,00	88.194,20
RO-94.05	0,00	274.849,64
RO-97.01.04	0,00	98.532,07
Royamount	17.888,73	17.573,50
DELPHI	0,00	266.247,30
Proyecto BISTRO	0,00	4.396,96
EDUZ-98.03	0,00	12.505,39
Fase 2 de NOB	0,00	14.712,35
BI-98.01	39.313,11	302.828,04
	57.201,84	2.230.987,33
Convenio ETE MED		
ETE MED	0,00	0,00
	0,00	0,00
Convenios de asistencia técnica Tempus		
AT Tempus TACIS 2002	317.038,45	311.358,31
AT Tempus CARDS 2002	271.600,28	266.717,80
AT Tempus MEDA 2003	48.523,50	5.824,98
AT Tempus CARDS/MEDA/TACIS 2003-2004	1.217.990,54	680.000,00
AT Tempus CARDS/MEDA/TACIS 2004-2005	0,00	0,00
	1.855.152,77	1.263.901,09
Proyectos Tempus		
Subvenciones Tempus Cards/Phare	10.026.835,06	9.854.704,65
Subvenciones Tempus Tacis	9.547.211,09	10.804.027,04
Subvenciones Tempus Meda	100.927,49	80.241,77
	19.674.973,64	20.738.973,46
Total	21.587.328,25	24.233.861,88

V. Observaciones relativas a los estados financieros

a 31 de diciembre de 2004

Principios contables

Los principios contables utilizados son los expuestos en las disposiciones del Reglamento financiero de la Fundación, adoptado mediante procedimiento escrito por el Consejo de Dirección en su reunión de 7 de enero de 2003 y complementado por el Reglamento de ejecución adoptado en la reunión de 8 de septiembre de 2003. Estos reglamentos se basan en el modelo elaborado por la Comisión Europea para las agencias y tienen en cuenta las observaciones y sugerencias formuladas, con la excepción del principio del devengo.

Conversión a euros

La Fundación Europea de Formación presenta sus cuentas en euros.

Algunas operaciones relativas al personal se convierten con arreglo a tipos cambiarios especiales, de conformidad con las correspondientes disposiciones estatutarias. Las demás operaciones se convierten en el momento de su realización, con arreglo a los tipos de cambio contables establecidos por la Comisión Europea. Todos los compromisos se efectuaron en euros.

1. INGRESOS Y GASTOS (RESULTADO PRESUPUESTARIO)

Ingresos

Los ingresos comprenden la subvención de la Comisión Europea, las aportaciones de otros donantes e ingresos diversos. La subvención de la Comisión Europea y las demás contribuciones se contabilizan cuando se autorizan.

La subvención anual procede de las líneas B7 664 (actividades de relaciones exteriores) y B7 033 (actividades relacionadas con la ampliación) del presupuesto general de las Comunidades Europeas.

Los intereses bancarios acumulados en 2004, incluidos los recibidos en enero de 2005 correspondientes al ejercicio anterior, deben devolverse por separado a la CE y se registran como pasivo en el balance.

Gastos

A efectos del cálculo del saldo del ejercicio presupuestario, los gastos se refieren a pagos con cargo a créditos del ejercicio, a los que se suman los créditos del mismo ejercicio prorrogados al ejercicio siguiente.

Los pagos consignados son los que se autorizaron y sometieron al interventor y que el contable efectuó antes del 31 de diciembre de 2004.

Los créditos sólo pueden prorrogarse al ejercicio siguiente, a excepción de los fondos asignados. La prórroga es automática cuando existe un compromiso jurídico vinculante y pendiente de pago; en todos los demás casos, la prórroga está sujeta a la autorización previa del Consejo de Dirección.

Resultado del ejercicio presupuestario

El resultado del ejercicio presupuestario es la diferencia entre:

- el total de los ingresos registrados en este ejercicio presupuestario;
- el importe de los pagos efectuados con cargo a los créditos de este ejercicio, incrementado con el importe de los créditos del mismo ejercicio prorrogados al ejercicio siguiente.
- el importe de la anulación de créditos prorrogados de ejercicios anteriores.

Esta diferencia se incrementa o se reduce con:

- el saldo resultante de las ganancias y pérdidas por cambio registradas durante el ejercicio.
- los resultados de ejercicios anteriores transferidos a la CE.

2. BALANCE FINANCIERO

Inmovilizado material

El inmovilizado se divide en material e inmaterial.

- El inmovilizado inmaterial comprende los derechos de ocupación de las instalaciones y las licencias de software. La amortización de tales derechos se calcula sobre la base de la vigencia de 30 años del contrato de alquiler derivado de la aportación financiera para las obras de reconstrucción de Villa Gualino. Los costes del alquiler anual ascienden al simbólico importe de 1 euro.
- El inmovilizado material está compuesto por todas las partidas de bienes muebles (equipos informáticos, instalaciones técnicas y mobiliario) con un precio de adquisición igual o superior a 420 euros valorado al coste en la moneda nacional, convertida a euros al tipo de cambio contable aplicable en la fecha de adquisición. En 2004, los bienes se incluyen en el inventario en la fecha de su entrega, mientras que anteriormente se incluían en la fecha de aprobación del pago. La amortización se calcula sobre la base del año en que entra en funcionamiento el activo y en años completos, independientemente del mes en que se consigna.

Puesto que el coste completo del inmovilizado se cargó a la cuenta de gastos correspondiente durante los años de la aportación, la amortización sólo constituye una corrección del valor real y no influye en modo alguno en el resultado del ejercicio presupuestario. El valor neto contable del inmovilizado se muestra en los dos cuadros que siguen.

Inmovilizado inmaterial

	Derechos de ocupación de locales	Licencias de software	Total
A. Precio de compra:			
Ejercicio anterior:	5.000.000,00	145.631,20	5.145.631,20
Cambios durante el ejercicio:			
• Adiciones		25.006,61	25.006,61
• Retiradas			
• Corrección del valor del balance		3.429,09	3.429,09
Final del ejercicio:	5.000.000,00	174.066,90	5.174.066,90
B. Amortización			
Acumulada de ejercicios anteriores:	1.500.000,00	111.206,73	1.611.206,73
Cambios durante el ejercicio:			
• Adiciones	166.666,66	28.100,05	194.766,71
• Retiradas			
• Corrección del valor del balance		3.429,09	3.429,09
Final del ejercicio:	1.666.666,66	142.735,87	1.809.402,53
Valor neto (A + B)	3.333.333,34	31.331,03	3.364.664,37

Inmovilizado material

	Instalaciones, maquinaria y mobiliario	Equipo informático	Total
A. Precio de compra:			
Ejercicio anterior:	273.460,26	1.437.791,43	1.711.251,69
Cambios durante el ejercicio:			
• Adiciones	14.277,80	28.997,60	43.275,40
• Retiradas		277.576,67	277.576,67
• Corrección del valor del balance	0,00	136,86	136,86
Final del ejercicio:	287.738,06	1.189.349,22	1.477.087,28
B. Amortización			
Acumulada de ejercicios anteriores:	254.815,14	1.188.807,01	1.443.622,15
Cambios durante el ejercicio:			
• Adiciones	7.585,53	151.822,92	159.408,45
• Retiradas	0,00	277.576,67	277.576,67
• Corrección del valor del balance	0,00	0,00	0,00
Final del ejercicio:	262.400,67	1.063.053,26	1.325.453,93
Valor neto (A + B)	25.337,39	126.295,96	151.633,35

Los tipos de amortización anual aplicados son:

Software y hardware	25 %
Equipos de telecomunicaciones y audiovisuales	25 %
Imprenta, correo, seguridad, edificios y herramientas	12.5 %
Bienes muebles	10 %
Parque móvil	25 %

Existencias

Hasta 2003, las existencias se componían de material de oficina y otros bienes consumibles valorados respectivamente al último precio conocido en euros. A partir de 2004, las publicaciones se consideran existencias en la Fundación. El valor neto es nulo.

Cuenta de caja

Las cuentas bancarias nacionales en euros se utilizan para todas las transacciones financieras en Italia, mientras que, en todos los demás casos, se utilizan las cuentas en euros extranjeras.

La cuenta en euros del Ministerio de Asuntos Exteriores italiano se utiliza para proyectos especiales que se gestionan fuera del presupuesto de la subvención anual principal conforme a lo descrito en el apartado «Ejecución presupuestaria – Título 4» (véase, asimismo, el apartado relativo a «Ingresos asignados»).

Ingresos asignados

Los ingresos asignados son los importes recibidos de organizaciones nacionales e internacionales y gobiernos para la ejecución de proyectos específicos. Los costes de estas actividades se consignan en el presupuesto como «Fondos asignados» y se comunican bajo el Título 4.

Capitales propios

Capitales propios es el contravalor del valor contable neto del inmovilizado y las existencias.

Saldo del ejercicio presupuestario

El saldo del ejercicio presupuestario representa los resultados pendientes prorrogados del ejercicio o ejercicios anteriores y el resultado del ejercicio actual.

Análisis consolidado del flujo de caja

El análisis consolidado del flujo de caja incluye los fondos gestionados por la Fundación sobre la base de convenios con la Comisión, incluida la asistencia técnica y los proyectos para el programa Tempus.

3. EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO Y GESTIÓN FINANCIERA

En este apartado se exponen los datos más importantes sobre la ejecución del presupuesto. Téngase en cuenta que el término «gasto» significa compromisos de créditos consumidos, es decir, compromisos pagados en 2004 y compromisos (parcialmente) prorrogados a 2005.

Los datos completos de la ejecución del presupuesto figuran en el apartado VI. «Utilización de los créditos».

TÍTULO 1 «GASTO RELACIONADO CON LAS PERSONAS QUE TRABAJAN EN LA FUNDACIÓN»

CAPÍTULO 11 «PERSONAL EN EMPLEO ACTIVO»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto después de transferencias)
10.413.973	10.331.959	10.152.923	98,27 %

Durante el ejercicio hubo que realizar ajustes en los créditos correspondientes, fundamentalmente por las siguientes razones:

- Según el documento «Perspectivas de la Fundación a medio plazo con respecto a su personal, 2004-2006», aprobado por el Consejo de Dirección el 3 de noviembre de 2003 (ETF-GB03-028), el presupuesto del Título 1 estaba previsto para 104 puestos de agente temporal en 2004. El plan de dotación de personal para 2004 incluía también 104 puestos, todos temporales. Se alcanzó y pagó efectivamente el equivalente a 96,38 agentes temporales a jornada completa.
- Se produjo una transferencia presupuestaria entre el artículo 110 (Agentes incluidos en plantilla) y el artículo 117 (Otros miembros del personal), con el fin de contratar a agentes auxiliares para cubrir ausencias de agentes temporales, demoras en la contratación o cargas de trabajo excepcionales. En total (artículos 110 y 111), se cubrió y pagó el equivalente de 106,18 puestos a jornada completa. Además, se contrató y pagó al equivalente de 8,71 agentes locales a jornada completa.
- También se produjo una transferencia presupuestaria entre el artículo 110 (Agentes incluidos en plantilla) y el artículo 117 (Servicios complementarios), con el fin de incrementar las oportunidades que la Fundación ofrece a jóvenes licenciados de los países asociados de disfrutar de un periodo de prácticas en la Fundación (de 2 equivalentes de agentes en jornada completa se pasó a 4,17). Las ausencias de agentes locales y los casos en que era necesario apoyo administrativo a corto plazo se cubrieron con el equivalente de 4,16 puestos temporales a jornada completa.
- Asimismo, se realizó una transferencia presupuestaria entre el artículo 110 (Agentes en plantilla) y el artículo 118 (Costes de contratación y transformación), con el fin de financiar 15 procedimientos de contratación para agentes temporales en 2004, en el transcurso de los cuales se entrevistó a 128 candidatos, y 5 procedimientos de contratación de agentes auxiliares, en el transcurso de los cuales se entrevistó a 24 candidatos.

CAPÍTULO 13 «MISIONES Y VIAJES»

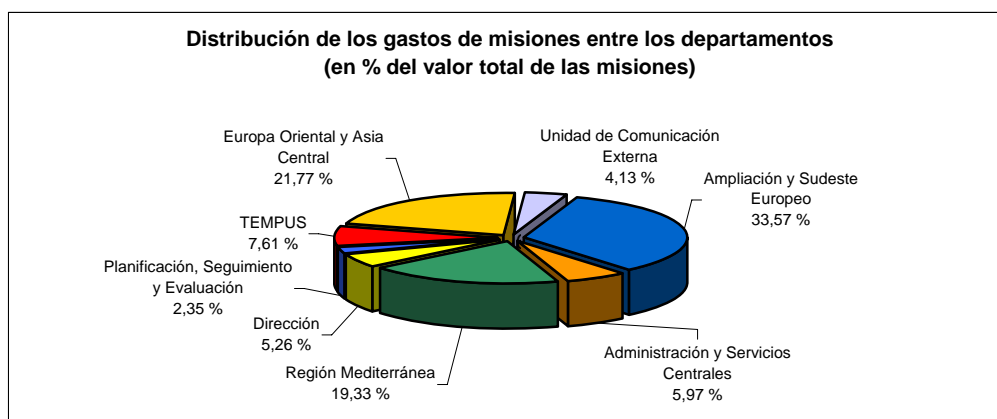
Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto después de transferencias)
710.000	720.000	688.000	95,56 %

Se llevaron a cabo un total de 655 misiones. El coste medio de la misión fue de 1.050 euros. El crédito original del capítulo 13 «Misiones y viajes» fue de 710.000 euros, aunque fue necesaria una transferencia de 10.000 euros de las partidas 1100 (Sueldo base) y 1102 (Indemnización por gastos de traslado y expatriación) a la partida presupuestaria 1300 (Misiones), con objeto de cubrir

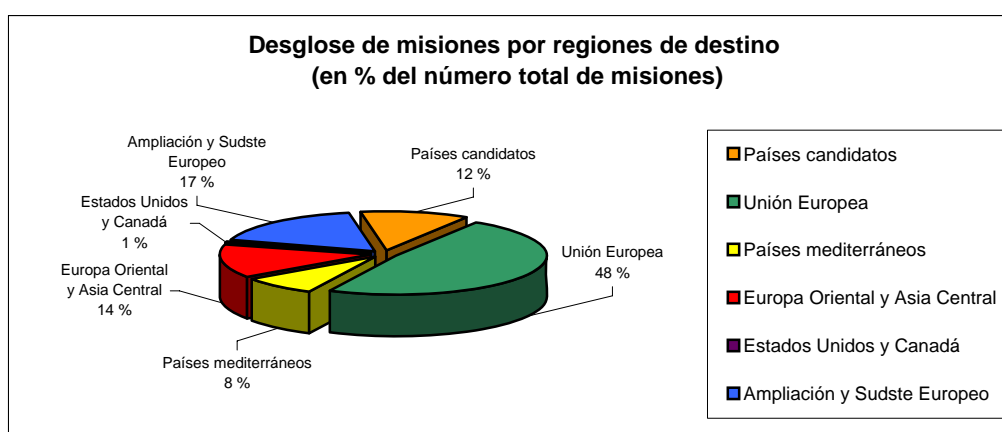
el relativo incremento del número de misiones con respecto al plan inicial, así como un aumento del coste medio por misión. Además, se asignó un importe de 40.000 euros para gastos de desplazamiento y estancia relacionados con la participación del personal de la Fundación en cursos de formación.

La distribución, por departamentos, de los gastos de misión en 2004 es la siguiente:

DEPARTAMENTO/UNIDAD	EURO	TOTAL
Administración y Servicios Centrales	41.100,00	5,97 %
MEDA	133.000,00	19,33 %
Dirección	36.200,00	5,26 %
Unidad de Planificación, Control y Evaluación	16.200,00	2,36 %
TEMPUS	52.350,00	7,61 %
Europa Oriental y Asia Central	149.800,00	21,77 %
ECU	28.400,00	4,13 %
Ampliación y Sudeste Europeo	230.950,00	33,57 %
TOTAL Gastos de misiones y de viaje	688.000,00	100,00 %



El desglose por regiones de destino de las misiones realizadas en 2004 es el siguiente:

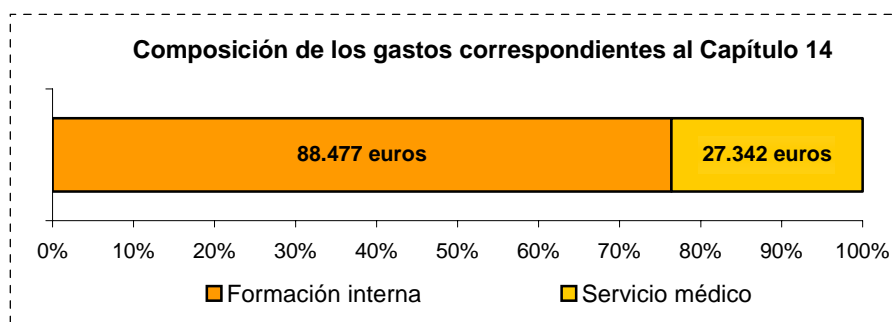


Se llevaron a cabo misiones significativas en la UE relacionadas con las reformas de la administración. Se celebraron reuniones con el fin de debatir acerca de las normas de ejecución en fase de elaboración relativas al nuevo Estatuto de personal que entró en vigor el 1 de mayo de 2004, que deben ser adoptadas por la Fundación de conformidad con la DG Administración.

CAPÍTULO 14 «INFRAESTRUCTURA SOCIOMÉDICA»

Presupuesto 2004 (antes de transferencias)	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto después de transferencias)
130.000	131.014	115.820	88,40 %

En este capítulo se inscriben diversos gastos, tales como el servicio médico y la formación interna del personal de la Fundación.



Los gastos relativos al servicio médico (partida 1430) reflejan fundamentalmente los honorarios pagados al médico de la Fundación. Otros costes relacionados con esta partida son la revisión médica anual, la vacunación antigripal, la revisión médica de nuevos contratados, medicamentos para la farmacia y algunos suministros de primeros auxilios.

Los gastos relativos a las actividades de formación (partida 1440) reflejan la decisión política de la dirección de la Fundación de potenciar la actualización de las competencias del personal, con vistas a cumplir mejor su misión como centro de conocimientos especializados.

La cifra total de días de formación a los que asistió personal de la Fundación es de 554, lo que se supone un promedio de 5,5 días por persona (incluida la formación lingüística).

El coste medio total por día de formación fue de 160 euros.

En cumplimiento de las recomendaciones incluidas en la evaluación externa de la Fundación, en 2004, el Programa de formación de directivos: «Aplicación práctica de la teoría de gestión de RRHH» siguió impartándose a gestores de la Fundación, y se extendió al personal no directivo. Esta actividad se centró en la formación en creación de equipos y, en su caso, en las tutorías personales dirigidas a gestores de la Fundación.

La formación en capacidades generales incluyó fundamentalmente la capacitación profesional en informática, comunicación, gestión del tiempo, procedimientos y herramientas administrativos e idiomas.

CAPÍTULO 15 «INTERCAMBIOS DE PERSONAL ENTRE LA FUNDACIÓN Y EL SECTOR PÚBLICO»

Presupuesto 2004 (antes de transferencias)	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto después de transferencias)
375.000	295.000	272.600	92,41 %

Este crédito está destinado a sufragar los costes de los funcionarios nacionales e internacionales, así como los de los empleados del sector privado destinados temporalmente en comisión de servicio a la Fundación.

Estos costes comprenden dietas diarias, costes salariales parcialmente reembolsados a los Ministerios y organizaciones anfitrionas o patrocinadoras y gastos de viaje.

Este tipo de intercambio reviste una especial importancia, puesto que permite a la Fundación beneficiarse de los conocimientos especializados adquiridos por autoridades nacionales en sus campos de actividad y fomenta la creación de redes y el intercambio de experiencias y recursos con los interlocutores y beneficiarios pertinentes de la Fundación, brindando oportunidades al desarrollo profesional y de capacidades teóricas y prácticas del personal de organizaciones relevantes.

La Fundación recibió a un total de 9 expertos nacionales en 2004. Estos expertos trabajaron con los departamentos geográficos de la Fundación para apoyar el desarrollo de los conocimientos especializados internos en materia de las prioridades temáticas, que son compatibles tanto con los cambiantes intereses en el marco de la política exterior comunitaria como con las necesidades de los países asociados con la Fundación.

Se alcanzó un equivalente de jornada completa (FTE) de 5,5 expertos nacionales, en lugar de los 7 FTE previstos en un principio. A lo largo del ejercicio se debatió y adoptó una nueva política sobre la utilización de expertos nacionales. Con ella se pretende brindar la oportunidad de ser enviado en comisión de servicios a la Fundación a un mayor número de expertos cualificados procedentes de países asociados, mediante la reducción de la duración media de tales períodos de comisión de 3 o 4 años, a un total de 1 o 2. La adopción de esta nueva política dio lugar a una demora en el plan inicial de contratación de expertos nacionales en 2004.

CAPÍTULO 17 «GASTOS DE RECEPCIÓN Y REPRESENTACIÓN»

Presupuesto 2004 (antes de transferencias)	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto después de transferencias)
15.000	16.000	15.393	96,21 %

Este capítulo cubre los gastos vinculados a los costes de recepción (p. ej., almuerzos, cenas, etc.) de invitados por la Fundación a las distintas reuniones.

El importe estimado para 2004 ha aumentado respecto al disponible para gastos de recepción y de representación en 2003. Este incremento se debe a un aumento del número de solicitudes provenientes de todas las áreas de la Fundación para cubrir gastos en relación con invitados. La cuantía de la dotación está en consonancia con la nueva política de la Fundación en materia de comunicación con el exterior.

TÍTULO 2 «EDIFICIO, EQUIPAMIENTO Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO»

CAPÍTULO 20 «INVERSIONES EN PROPIEDAD INMOBILIARIA, ALQUILER DE EDIFICIOS Y GASTOS ASOCIADOS»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
476.762	649.036	647.650	99,79 %

Este capítulo cubre costes de explotación tales como los suministros públicos, la limpieza y el mantenimiento, alquileres, seguros, amueblado de locales, seguridad y vigilancia, y otros gastos relacionados con los edificios.

El presupuesto aprobado se elevó en noviembre de 2004.

Además del mantenimiento general y los servicios ordinarios, se llevaron a cabo las siguientes actividades específicas:

- reorganización de oficinas, incluidas su restauración y redecoración;
- servicios adicionales de seguridad sobre el terreno en las actividades celebradas con motivo del 10º aniversario, y durante la reestructuración de las oficinas;
- servicios de limpieza adicionales durante la reorganización de las oficinas.

CAPÍTULO 21 «PROCESAMIENTO DE DATOS»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
410.000	271.003	270.915	99,97 %

El capítulo 21 comprende todos los gastos relacionados con el tratamiento de datos, incluidas las aplicaciones de software estándar y el desarrollo de sistemas de software, así como la concesión de licencias, el mantenimiento y el soporte de los equipos y del software y los gastos de suscripción a los programas informáticos.

Una importante licitación de hardware de TI ha sido pospuesta a enero de 2005. En noviembre de 2004 se efectuó una transferencia al capítulo 20 para financiar la reestructuración de oficinas.

Una de las principales actividades en 2004 fue la continuación del desarrollo y mantenimiento de software para sistemas administrativos y operativos (gastos de consultores).

Se llevaron a cabo otros notables avances en los siguientes ámbitos:

- sistema en línea de miembros del Consejo de Dirección; registro público de documentos (PDR2), interfaz web del programa de trabajo en línea e-Fiche (PMEU/ECU);
- base genérica de conocimientos, publicaciones y material promocional (PMP), inventario: software y códigos de barras (ACS);
- mejoras de las solicitudes de la Comisión (PMEU);
- *Oscar Lite and Contract Ceiling* (compras);
- contratación electrónica, determinación de derechos (PEU);
- sitio web ETE Meda (MED) sobre «Educación y formación para el empleo»
- publicaciones electrónicas en Internet (ECU).

CAPÍTULO 22 «PROPIEDAD MOBILIARIA Y COSTES ASOCIADOS»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
70.425	63.383	62.635	98,82 %

Este crédito cubre los gastos correspondientes a instalaciones técnicas, mobiliario, medios de transporte y biblioteca. Un gran porcentaje del presupuesto se utilizó para el alquiler y mantenimiento de fotocopiadoras y la adquisición de ciertas instalaciones técnicas, como tableros inteligentes (*smartboards*).

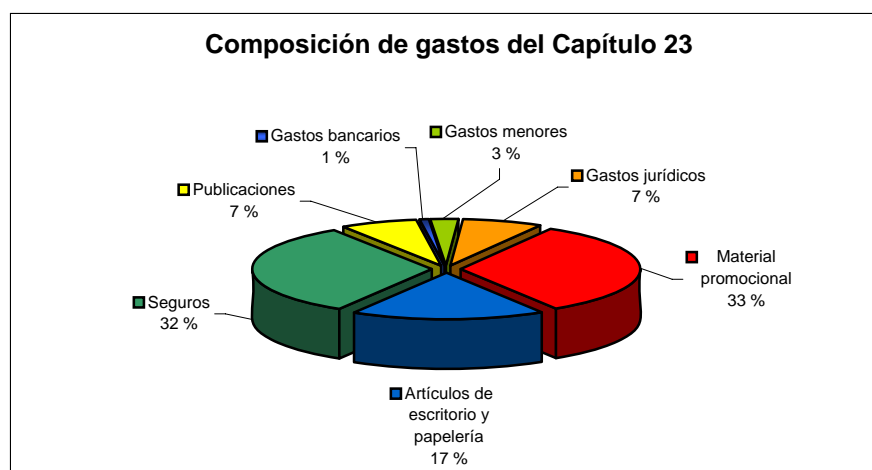
El resto de los fondos se utilizaron para pequeñas compras de equipamiento de oficina, mobiliario y para el seguro de la furgoneta de la Fundación.

Los gastos se ajustaron a las previsiones.

CAPÍTULO 23 «GASTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
88.840	119.740	116.816	97,56 %

Este capítulo comprende los costes correspondientes al suministro de material promocional, incluidos los artículos de escritorio y papelería, gastos financieros, otros costes de funcionamiento (en especial, los seguros de responsabilidad civil, contra robo, de cableado y equipos informáticos, y de cajas fuertes y su contenido) y las publicaciones (principalmente en el Diario Oficial).



CAPÍTULO 24 «CORREOS Y TELECOMUNICACIONES»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
219.000	200.366	200.365	100 %

Este crédito cubre los costes de correos y telecomunicaciones (gastos de teléfono y de Internet).

En conjunto, los costes considerados en el presente capítulo fueron ligeramente inferiores a los estimados.

CAPÍTULO 25 «GASTOS DE REUNIONES Y COSTES ASOCIADOS»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
125.000	166.500	161.544	97,02 %

Los fondos clasificados en el presente capítulo cubren fundamentalmente los gastos correspondientes a las tres reuniones estatutarias del Consejo de Dirección, que se celebraron en marzo, junio y noviembre de 2004, así como a las reuniones periódicas de todo el personal que tuvieron lugar en dicho ejercicio en los locales de la Fundación Europea de Formación.

Los gastos fueron ligeramente superiores a lo previsto, debido a la reunión adicional que celebró el Consejo de Dirección para elegir al nuevo director.

TÍTULO 3 «GASTOS RELACIONADOS CON LA REALIZACIÓN DE MISIONES ESPECÍFICAS»

El título 3 se compone de los capítulos 30 y 31.

CAPÍTULO 30 «GASTOS DE FUNCIONAMIENTO»

Presupuesto 2004 (antes de transferencias)	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
948.000	1.095.351	1.094.120	99,88 %

El capítulo 30 cubre los gastos de documentación, las publicaciones generales, la traducción y las reuniones del Foro Consultivo.

Partida 3000 «Documentación operativa»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
60.000	40.000	39.769	99,42 %

Este crédito está destinado a sufragar la creación y el mantenimiento de un centro de documentación, las suscripciones a periódicos y revistas especializados y la adquisición de libros y publicaciones electrónicas de interés.

Habida cuenta de que el escaso uso no justifica los costes, se dio de baja la suscripción al servicio de noticias en línea de EIU (Economist Intelligence Unit) Viewswire, una fuente de información electrónica. Ninguna alternativa inmediata resultó ser viable, por lo que se efectuó una transferencia negativa de 20.000 euros. El resto del presupuesto se empleó con arreglo a las expectativas.

Partida 3010 «Publicaciones generales»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
338.000	601.732	600.811	99,85 %

Este crédito se utilizó para todos los gastos asociados a las publicaciones generales de la Fundación y a la promoción de su labor.

Este crédito se ha concebido para sufragar los gastos asociados con la redacción, edición, impresión y distribución de publicaciones corporativas, incluidos el boletín, revistas, documentos de resumen de actividades, etc. Cubre asimismo los costes relacionados con la mejora del sitio web, la organización de eventos con fines de comunicación (como las reuniones del Consejo Editorial, el día de Schuman (9 de mayo) y las celebraciones de aniversarios) y las producciones de tipo multimedia, como la película corporativa de la Fundación.

El crédito se modificó mediante la transferencia de fondos disponibles procedentes de departamentos operativos con el fin de sufragar actividades adicionales emprendidas para conmemorar el 10º aniversario de la Fundación, así como el desarrollo de los nuevos materiales de promoción y exposición de la Fundación, incluido el panel promocional instalado en el aeropuerto de Turín.

Partida 3040 «Costes de traducción»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
350.000	235.938	235.860	99,97 %

El presupuesto se utilizó para sufragar los costes de traducción generados en 2004. El crédito se redujo debido a que el volumen de traducciones no fue tan elevado en 2004 como se había previsto.

La tendencia a producir publicaciones en los diferentes idiomas de destino desde el exterior se mantuvo, y este hecho contribuyó adicionalmente a reducir el número de publicaciones que requieren traducción.

Partida 3050 «Reuniones del Foro Consultivo y gastos relacionados»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
195.000	212.200	212.200	100 %

El Foro Consultivo es un organismo estatutario con más de 120 expertos en formación profesional que asiste al Consejo de Dirección de la Fundación.

La principal función del Foro Consultivo es asesorar a la Fundación y a su Consejo de Dirección, sobre la preparación del Programa de Trabajo anual de la Fundación para el año siguiente. El Foro Consultivo actúa asimismo como red de intercambio, permitiendo la puesta en común de buenas prácticas sobre reforma y políticas de formación profesional con los países en transición.

En 2004, de conformidad con las modificaciones de los procedimientos del Foro Consultivo, este órgano elaboró una lista de análisis de evolución de la reforma de la educación y la formación profesional en todas las regiones, para su presentación en la reunión del Consejo de Dirección de noviembre.

Los miembros del Foro Consultivo proceden de Estados miembros, países asociados, interlocutores sociales y organismos internacionales, así como de la Comisión y son asignados a tres Grupos Regionales que representan a los países candidatos y del sudeste europeo, Europa Oriental y Asia Central, y los socios mediterráneos.

En 2004, se celebraron dos reuniones regionales; en concreto, en Durres, Albania, el 21 y el 22 de junio, para la región del sudeste europeo; y en Turín, el 29 y 30 de noviembre, para Europa Oriental y la región Mediterránea.

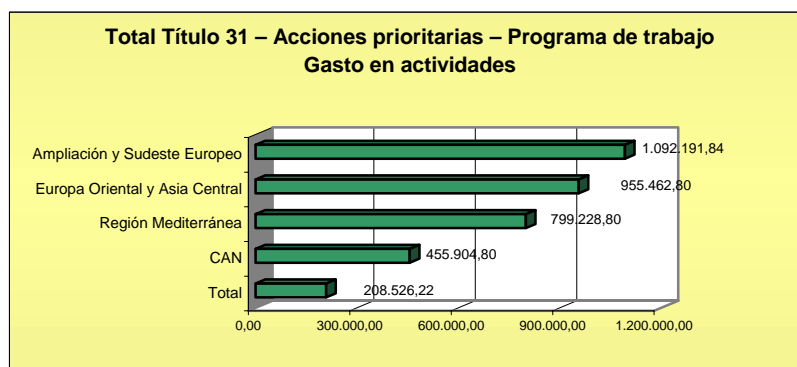
CAPÍTULO 31 «ACCIONES PRIORITARIAS – ACTIVIDADES DEL PROGRAMA DE TRABAJO»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
3.618.000	3.540.649	3.522.836	99,50 %

El capítulo 31 incluye los tres principales artículos del presupuesto operativo: 3100 (Apoyo a la Comisión y difusión de las políticas de la UE); 3110 (Prestación de servicios de análisis de información y datos); y 3120 (Actividades de desarrollo). El Capítulo 31 también incluye el artículo 313 que comprende «Costes diversos relacionados con actividades del programa de trabajo» como seguros (3130) y costes de representación (partida 3131).

Este capítulo cubre las actividades operativas realizadas por la Fundación por medio de la subvención anual de la Comisión Europea. Las actividades se esbozan en el Programa de Trabajo de 2004, aprobado por el Consejo de Dirección en 2003.

En total, los gastos se dividen por departamentos como se indica en el siguiente cuadro:

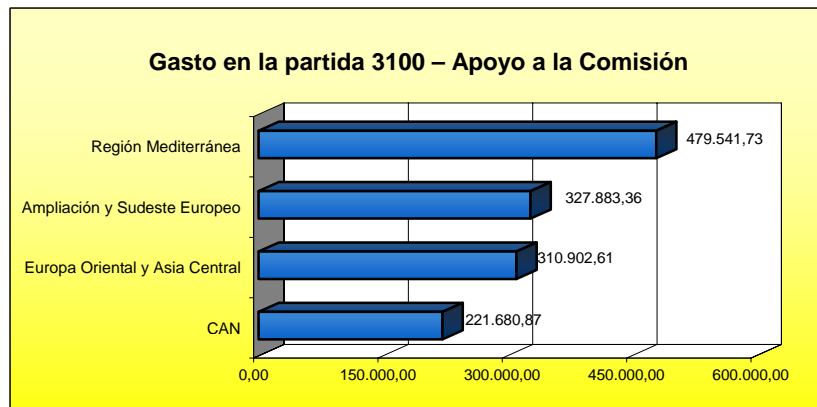


Las actividades propuestas en el Programa de Trabajo de 2004 se subdividen en las siguientes categorías:

Partida 3100 «Apoyo a la Comisión»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
1.458.000	1.340.743	1.329.618	99,17 %

En 2004, la Fundación registró un descenso en el número de solicitudes de apoyo y asistencia a programas de la Comisión Europea. Se efectuó una transferencia a favor de las actividades de desarrollo.



Las actividades mencionadas a continuación sirven a las necesidades de la Comisión de simplificar la toma de decisiones, mejorar el diseño y ejecutar los programas de una forma más oportuna.

Regiones mediterráneas

En 2004, un volumen significativo de recursos se han concentrado en el apoyo a los servicios de la Comisión Europea respecto al diseño y las fases de puesta en marcha de los proyectos MEDA. Los logros más significativos son:

- apoyo a la identificación de un programa MEDA de asistencia a las políticas del sector de educación y formación profesional en Túnez: la misión se llevó a cabo en julio y el informe correspondiente se completó y presentó a la CE y a las autoridades tunecinas en septiembre;

- apoyo a la identificación de un programa MEDA de educación y formación profesional en El Líbano (solicitud adicional no prevista en el Programa de Trabajo y que deberá continuar en 2005). Seminario de preidentificación, misiones de identificación y preparación de informes realizados en octubre y noviembre de 2004;
- apoyo a la culminación del acuerdo de financiación y la fase de puesta en marcha del programa MEDA de modernización de la educación y la formación profesional en Siria, incluida la asistencia a la Delegación de la CE para la puesta en marcha del proyecto (elaboración de términos de referencia respecto a la asistencia técnica y los equipos);
- apoyo a las fases de diseño y puesta en marcha de un proyecto MEDA para refugiados palestinos en El Líbano (fases de identificación, viabilidad y financiación, términos de referencia e informe de licitación completados);
- la firma de un contrato entre la Comisión Europea (EuropeAid) y la Fundación Europea de Formación respecto a la gestión del proyecto regional de MEDA relativo a la educación y la formación para el empleo (EFE) constituyó un hito en 2004. El contrato se suscribió en noviembre de 2004 y, poco después, concretamente el día 29 de dicho mes, el proyecto se presentó con éxito en Turín. A la presentación asistieron responsables de la formulación de políticas, así como expertos e interlocutores destacados en la región.

Paralelamente a estas acciones, la Fundación ha asistido a la Comisión Europea facilitando análisis específicos y asistencia a países asociados, con el fin de procurar una mejor preparación del diseño y la ejecución de las reformas de amplio alcance de la educación y la formación profesional. Los principales logros en este terreno son:

- la culminación en diciembre de 2004 de la asistencia prestada a las partes interesadas sirias para la ejecución de un sistema experimental de aprendizaje en Siria y su integración con el programa MEDA antes mencionado;
- la prestación de apoyo al Gobierno yemení, en nombre de la Comisión Europea, y en estrecha cooperación con el Banco Mundial, respecto al diseño de una estrategia de reforma de la educación y la formación profesional en el Yemen. Esta labor vino precedida por la preparación y publicación conjunta de un informe de país. La Estrategia recibió la aprobación del Gobierno yemení durante el verano, y se acompañó de un plan de acción para su ejecución;
- en 2004 se convino con la CE y se puso en marcha un estudio comparativo regional sobre buenas prácticas en el aprovechamiento del potencial de formación profesional como parte de las políticas de mercado de trabajo activas, con la preparación de cinco informes de país;
- la finalización del informe sectorial sobre políticas de mercado de trabajo en Egipto, presentado a la CE en septiembre de 2004 y cuya publicación se encuentra en preparación;
- la publicación y amplia difusión del informe sobre aprendizaje electrónico en Israel, preparado como parte de la asistencia a la ejecución del acuerdo de Asociación de la UE y dicho país.

En el marco del diálogo entre la UE y la región Mediterránea, y en apoyo a la difusión de las políticas de la UE, cabe mencionar las actividades que siguen:

- provisión de contribuciones y comentarios sobre los documentos relativos a la política de vecindad (informes de país y planes de acción);
- apoyo a la DG Educación y Cultura en la divulgación de las políticas de la UE en los países de la región Mediterránea (valorización de Leonardo), mediante la participación regular en grupos de seguimiento temático compuestos por expertos. Esta actividad concluyó con el apoyo de la Fundación a la participación de expertos de la región Mediterránea en la conferencia de Maastricht de diciembre de 2004.

Ampliación y sudeste europeo

La Fundación prestó asistencia a la DG Relaciones Exteriores (RELEX) respecto a los programas indicativos nacionales (PIN) 2005-2006 y las asociaciones europeas, y contribuyó a la elaboración de los términos de referencia relativos a los proyectos CARDS sobre educación y formación profesional y mercado de trabajo en todos los países de la región. La Fundación participó también activamente en el seguimiento de contenidos de los proyectos CARDS en Bosnia y Herzegovina, Croacia, la Antigua República Yugoslava de Macedonia y Serbia. En diciembre de 2004, se celebró en Turín una reunión con gestores de actividades de RRHH de la Comisión Europea y de sus servicios (delegaciones de la AER y la CE).

Se organizaron encuentros en Tirana y Podgorica con los coordinadores nacionales competentes en materia de la Carta para el desarrollo de las PYME en los Balcanes Occidentales, en colaboración con la DG Empresa. La Fundación facilita la elaboración de informes anuales respecto a la Carta, y presentó un proceso para procurar un seguimiento más estrecho de los avances relativos a los pilares 1 y 4 de dicha Carta, que atañen directamente a la formación y al desarrollo de capacidades. La Fundación revisó asimismo el cuestionario para la solicitud de la Antigua República Yugoslava de Macedonia de adhesión a la UE, y efectuó una presentación ante el Parlamento Europeo acerca del desarrollo de los RRHH en los Balcanes Occidentales.

Conferencia sobre los resultados de las revisiones inter pares de la ejecución de la política sobre educación y formación profesional (D28): se emprendió la evaluación de la primera ronda de revisiones inter pares efectuadas en 2002 y 2003. Las conclusiones se presentarán en una conferencia en Zagreb, en febrero de 2005.

Europa Oriental y Asia Central

En muchos casos como medida de seguimiento a la prestación de asistencia y cooperación iniciada en 2003, la Fundación aportó sus conocimientos especializados en diversas fases de la preparación de proyectos; por ejemplo, en la recopilación de información, la identificación y valoración de proyectos y la elaboración de términos de referencia. Asimismo, prestó asesoramiento orientado a los responsables de la formulación de políticas nacionales, con vistas a potenciar el apoyo otorgado a los programas de la CE y la difusión de las políticas de la UE. Entre las más significativas de estas iniciativas figuran las que siguen:

- Kazajstán: la Fundación llevó a cabo una revisión a medio plazo del proyecto Tacis sobre educación y formación profesional y desarrollo de la PYME. Asimismo, prestamos asesoramiento orientado en materia de formulación de políticas mediante un seminario nacional sobre estándares.
- Kirguistán: la Fundación preparó un borrador de términos de referencia para un proyecto Tacis de desarrollo de la política de empleo. La ETF continuó con la provisión de asesoramiento sobre políticas dirigido al Ministerio de Trabajo y Protección Social, mediante el refuerzo de capacidades de las administraciones central y regionales para el desarrollo de un programa estratégico y un plan de acción para la ejecución de la reforma en materia de educación y formación profesional. Entre las tareas de capacitación figuró una visita de estudio a Lituania para 11 destacados expertos nacionales kirguisos que participan en la reforma de la educación.
- Moldova: en cooperación con el Ministerio de Trabajo y la Agencia Nacional de Empleo, la Fundación impartió formación diseñada específicamente para el personal de servicios locales de empleo, lo que propició un refuerzo de las capacidades para planificar y prestar servicios de calidad a los buscadores de empleo y a los empleadores, utilizando nuevos planteamientos respecto a los servicios «orientados al cliente».
- Federación de Rusia: tras una estrecha consulta con destacados expertos nacionales, la Fundación preparó los términos de referencia para un proyecto sobre «capacidades electrónicas para PYME». La Fundación elaboró asimismo los términos de referencia para el «Programa de formación de directivos (PFD) IV», y proseguimos con el seguimiento de contenidos sobre «PFD III» y Delphi. Respondimos a una solicitud del Ministerio de Educación para aplicar nuestros conocimientos especializados en la

descentralización de la gestión de la educación y la formación profesional, mediante la facilitación de evaluaciones regionales y de los subsiguientes planes de acción para la ejecución de la iniciativa de descentralización en varias regiones piloto. Las conversaciones con el Banco Mundial y el Gobierno finés dieron lugar al acuerdo para vincular las actividades de la Fundación a aquéllas que debían ser financiadas mediante un crédito del Banco en las regiones piloto y la financiación adicional por un importe de 300.000 euros del Gobierno finés al componente de reestructuración escolar. Asimismo, y en colaboración con el Ministerio de Educación, la ETF impartió un seminario de sensibilización de alto nivel respecto a los marcos nacionales de cualificación.

- Tayikistán: la Fundación ayudó al Ministerio de Trabajo y Protección Social en el desarrollo de un nuevo concepto de educación y formación profesional, prestó asistencia técnica de transición previa al inicio del proyecto de reforma de la EFP de Tacis y, simultáneamente, facilitó a dicho Ministerio el establecimiento de una Fundación de Apoyo a la EFP para la coordinación de futuras iniciativas de reforma y proyectos de donantes. La Fundación también colaboró con la Delegación en Almaty para finalizar la descripción y los términos de referencia de un proyecto sobre «Mejora de las condiciones de vida en la región de Jatlón».
- Ucrania: como medida de seguimiento directa de las recomendaciones de un estudio pormenorizado elaborado en 2003, y con la aportación de un grupo esencial de expertos nacionales y representantes de los ministerios pertinentes, la Fundación proporcionó a la delegación de la CE los términos de referencia correspondientes a los proyectos de Tacis sobre formación en el puesto y descentralización de la gestión de la educación y la formación profesional. En el curso de la elaboración de los términos de referencia para la descentralización de la gestión de la EFP, y de manera directamente vinculada a esta tarea, la ETF realizó actividades de refuerzo de capacidades dirigidas a responsables de la formulación de políticas, entre las que figuró una revisión del actual sistema de financiación de la EFP, seguida de un seminario para expertos nacionales destacados, incluido el grupo de trabajo del Ministerio de Educación participante en el rediseño de dicho sistema.
- Ucrania: como medida de seguimiento directa de las recomendaciones de un estudio pormenorizado elaborado en 2003, y con la aportación de un grupo esencial de expertos nacionales y representantes de los ministerios pertinentes, la Fundación proporcionó a la delegación de la CE los términos de referencia correspondientes a los proyectos de Tacis sobre formación en el puesto y descentralización de la gestión de la educación y la formación profesional. En el curso de la elaboración de los términos de referencia para la descentralización de la gestión de la EFP, y de manera directamente vinculada a esta tarea, realizamos actividades de refuerzo de capacidades dirigidas a responsables de la formulación de políticas, entre las que figuró una revisión del actual sistema de financiación de la EFP, seguida de un seminario para expertos nacionales destacados, incluido el grupo de trabajo del Ministerio de Educación participante en el rediseño de dicho sistema.
- La Fundación elaboró una ficha de proyecto sobre desarrollo de RRHH y fomento del empleo. En Rumanía, la Fundación participó en la evaluación de la licitación de proyectos de EFP y apoyó el proyecto *Twinning* de formación profesional continua (FPC). La Fundación contribuyó asimismo a la evaluación del proyecto TVET 2001 de Phare. En Turquía, la Fundación contribuyó a las reuniones mensuales de gestión de los cuatro programas de la UE, así como a la reunión del Consejo Consultivo Regional en Izmir.
- La Fundación siguió realizando su aportación al proceso de seguimiento del documento de evaluación común (DEC) a petición de la DG Empleo (DGEMPL), así como a los seminarios de seguimiento de DEC con la DG Empleo organizados en Sofía y Bucarest en mayo de 2004. La Monografía rumana sobre EFP y servicios de empleo se completó en febrero. La ETF contribuyó asimismo a una conferencia sobre empleo organizada en Ankara en marzo, a la que asistió la DG Empleo.
- La Fundación siguió participando en los grupos de trabajo del proceso de Copenhague. Como miembro del Comité de Dirección del Estudio de Maastricht, la Fundación presentó sus comentarios sobre los borradores generales del informe que se han presentado ante los DGFP y la Conferencia de Maastricht. La Fundación

elaboró informes de país sobre Bulgaria, Rumanía y Turquía, que fueron incluidos en el estudio, contribuyó a la elaboración del Comunicado de Maastricht y participó activamente en la Conferencia de Maastricht.

- Se completaron informes de revisión inter pares en Bulgaria y Rumanía (sobre FPC) y Turquía (sobre el papel de los interlocutores sociales en la política de EFP y empleo), se consultó a las partes interesadas de cada país para su elaboración y se organizaron seminarios de divulgación al respecto.
- Se culminó la mayoría de las actividades del proyecto de 2004. Se facilitó la formulación de una estrategia regional de desarrollo de recursos humanos para la región de Konya en Turquía, para la que se llevaron a cabo encuestas sobre capacidades. En Rumanía, se constituyeron comités sectoriales para trabajar en el desarrollo de cualificaciones y, en diciembre de 2004, se organizó un seminario de formación sobre evaluación de sistemas de subvención pre-FSE. En Bulgaria, se impartieron seminarios regionales sobre FPC en dos regiones.

Partida 3110 «Suministro de información y análisis a través de la Red de Observatorios Nacionales»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
1.200.000	1.109.066	1.105.807	99,71 %

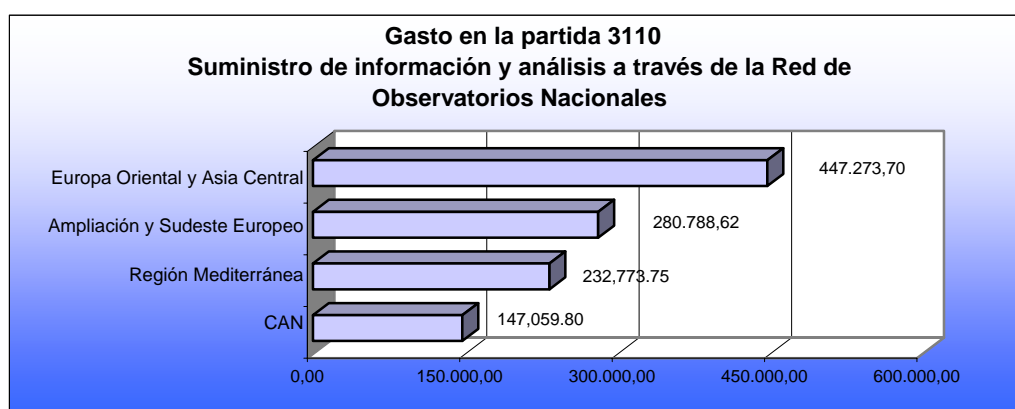
Este crédito se destina a sufragar los costes relacionados con la facilitación de información y datos y el análisis de los mismos en apoyo de la Comisión y los países asociados.

La Fundación apoya el desarrollo de información y análisis internacionales estructurados y normalizados sobre la formación profesional y la formación relacionada con el mercado laboral en los países asociados.

Además, la Fundación utiliza la red de Observatorios para divulgar a sus países asociados información y análisis estructurados sobre las estrategias y las buenas prácticas de la Unión Europea y de los Estados miembros en materia de formación profesional.

El apoyo financiero de la Fundación se basa cada vez más en proyectos, tal y como demuestran los estudios, las participaciones y los análisis en el contexto de los proyectos descritos en el Programa de Trabajo de 2004. La financiación de la infraestructura de Observatorios nacionales cubrirá el apoyo operativo a los Observatorios de los países en vías de adhesión y candidatos, los Balcanes Occidentales, Europa Oriental y Asia Central, así como a los mecanismos institucionales alternativos utilizados en la región MED.

También cubrirá publicaciones, informes, indicadores clave y análisis de la Fundación; reuniones y formación de los Observatorios nacionales; desarrollo y evaluación externa de soporte informático y bases de datos.



Europa Oriental y Asia Central

Los estudios pormenorizados completados en 2003 en materia de educación y formación profesional y sus vínculos con el mercado de trabajo en Ucrania y Moldova se divulgaron a través de los Observatorios Nacionales en estos países, y en el marco de dos eventos principales. En Ucrania, el estudio se presentó a un grupo esencial de expertos nacionales a los que se invitó a debatir sobre las prioridades de futuros proyectos de Tacis en estos campos, mientras que en Moldova el estudio fue presentado por la Fundación en un encuentro con donantes internacionales en el que se abordó la reforma de la educación.

Por lo que respecta a los estudios pormenorizados elaborados en 2004, en Azerbaiyán se puso en marcha un amplio estudio previo sobre titulados en EFP en el segundo semestre del ejercicio, concebido para fundamentar directamente un estudio más exhaustivo que se llevará a cabo en 2005. Por otra parte, en Tayikistán, un equipo de expertos en EFP culminaron varias misiones de investigación para la realización de un estudio pormenorizado sobre educación y formación profesional y sus vínculos con el mercado laboral. El estudio, que se presentará a la Comisión Europea a principios de 2005, comprende recomendaciones respecto a la programación de Tacis.

La red de Observatorios Nacionales de Europa Oriental y Asia Central siguió recabando y consolidando información local esencial con el fin de facilitar las actividades de la Fundación en todas las áreas de su programa de trabajo. Los Observatorios, con la ayuda de expertos locales, revisaron los avances en el desarrollo del partenariado social en sus respectivos países, lo que permitió obtener información de referencia de utilidad para el futuro diseño de proyectos y políticas. En la Federación de Rusia, el Observatorio noroccidental colaboró con un experto internacional en la culminación de un conjunto de cinco módulos para la gestión de la EFP adaptados específicamente a la situación local, que serán objeto de una amplia divulgación en 2005.

Varios Observatorios, por ejemplo, en Kazajistán y Ucrania, desempeñaron un papel fundamental en la facilitación del desarrollo de políticas de EFP, propiciando el debate con los ministerios competentes y coordinando la labor de expertos internacionales y locales en este campo. A través de su red internacional, los Observatorios han facilitado asimismo la puesta en común de experiencias con diversos proyectos, por ejemplo, mediante la organización de visitas de estudio y otras actividades en el marco de la descentralización de la gestión de la EFP en la Federación de Rusia, en las que participaron destacados expertos de Ucrania, Belarús, Tayikistán y Moldova.

Con el fin de consolidar el trabajo realizado por un grupo de investigación compuesto por seis destacados expertos locales, los expertos de la Fundación facilitaron la realización de un seminario en Tashkent en junio, en el que se formularon recomendaciones respecto a la actualización del clasificador de ocupaciones en Uzbekistán.

Ampliación y sudeste europeo

La Fundación creó 7 Observatorios nacionales en los Balcanes Occidentales, aportando importes diversos en función de los acuerdos y mecanismos de financiación concretos.

Tres observatorios recibieron un importe de alrededor de 25.000 euros para actividades obligatorias y proyectos especiales. Los observatorios de Bosnia y Herzegovina y Croacia recibieron un importe aproximado de 30.000 euros. Bosnia y Herzegovina recibió más financiación porque comprende dos entidades, y Croacia recibió 30.000 euros por sus mayores gastos relativos respecto a otros países.

Las actividades obligatorias de estos observatorios fueron:

- apoyo a los proyectos de desarrollo de la Fundación denominados Aprendizaje de Adultos y Marcos Nacionales de Cualificación;
- actualización de los informes nacionales anuales sobre los últimos acontecimientos en materia de política de educación, formación y empleo;
- hojas de datos nacionales sobre los últimos acontecimientos en materia de educación y formación en el contexto del aprendizaje continuo;
- informes nacionales trimestrales o semestrales sobre los últimos acontecimientos en materia de política de educación, formación y empleo;

- eventos de divulgación e iniciativas de desarrollo del personal;
- indicadores clave de la educación y formación profesional en 2004.

Regiones mediterráneas

En los países Meda, la función del Observatorio se realiza mediante la conexión en red de las estructuras nacionales existentes. El ejercicio de inventario efectuado el pasado ejercicio en el Mashrek ha sido completado por un estudio similar en la región del Maghreb. La dimensión regional de la función del Observatorio se ha suspendido temporalmente hasta el inicio de la ejecución del proyecto de educación y formación regional (ETE) en MEDA, que debe ser llevado a cabo por la Fundación en nombre de la CE. Por tanto, el proyecto de Observatorio se ha concentrado en las acciones de refuerzo de capacidades a escala nacional, adaptadas al entorno institucional de cada país. Se ha consolidado el trabajo realizado en Jordania y Siria. Se han desarrollado varias actividades con Marruecos, aunque, al final del ejercicio, se decidió aplazar el proyecto hasta 2005 con el fin de examinar adicionalmente y convenir con las autoridades el marco más apropiado para las actividades en este país (buscando un equilibrio entre los planteamientos sectoriales y nacionales). Todas estas actividades se llevan a cabo en cooperación con el Fondo Fiduciario Italiano y con la cofinanciación de éste.

En 2004, Jordania alcanzó una fase de consolidación y emprendió una labor de desarrollo de indicadores que debe continuar en 2005. Se realizaron varias visitas de estudio culminadas con éxito. Jordania mantiene sus intercambios con Siria para la transferencia de experiencias. En Siria, el Gobierno formalizó el desarrollo de la función de Observatorio a escala nacional. Una solicitud dirigida por las autoridades sirias a la Fundación comprendió la preparación de una encuesta sobre recursos humanos y empleo cuyos resultados se considerarán en los programas de la Administración. Este proyecto también seguirá desarrollándose en 2005.

Nuevos Estados miembros y países candidatos

Ocho de los 11 Observatorios nacionales originales ubicados en los nuevos Estados miembros y los países candidatos han pasado a dirigir el consorcio nacional para la Refernet de Cedefop. Los Observatorios de Bulgaria, Rumanía y Turquía recibieron un importe medio de 25.000 euros para actividades obligatorias. Las actividades obligatorias de estos Observatorios fueron:

- actualización de los informes nacionales breves sobre los últimos acontecimientos en materia de política de educación, formación y empleo;
- proceso de consulta sobre la «Revisión de la marcha de la reforma de la educación y formación profesional (VET)» (sólo los tres países candidatos);
- indicadores clave de la educación y formación profesional en 2004;
- creación de un consorcio para la ReferNet de Cedefop (sólo los nuevos Estados miembros);
- pruebas piloto de participación en la ReferNet de Cedefop;
- elaboración de un informe sobre financiación: inversión en recursos humanos.

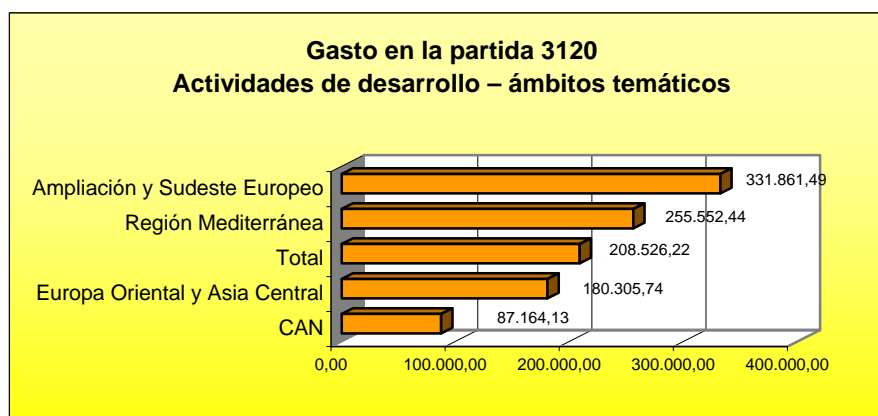
Se asignó financiación adicional a proyectos específicos. Se han preparado nuevas licitaciones respecto a la función de Observatorio para los países candidatos y los Balcanes Occidentales, debido a la infraestructura en desarrollo en estos países y al nuevo Reglamento financiero. Estas licitaciones se pondrán en marcha a principios de 2005.

Partida 3120 «Actividades de desarrollo – ámbitos temáticos»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
960.000	1.065.372	1.062.473	99,73 %

El incremento de esta partida presupuestaria (3120) refleja el descenso de la prestación de servicios a la Comisión (partida 3100).

En conjunto, los gastos se ajustaron a las previsiones.



Ampliación y sudeste europeo

Se han organizado las reuniones y los seminarios que siguen:

- Tres reuniones de ámbito regional: «Desarrollo de estrategias respecto al aprendizaje de adultos», en Zagreb, en enero de 2004; «Promoción de las asociaciones en el ámbito del aprendizaje de adultos», en Igalo-Montenegro en mayo de 2004; y «Mecanismos de financiación e incentivos en el ámbito del aprendizaje de adultos», en Budapest, en noviembre de 2004. Todos los países y entidades participantes en el proyecto (Croacia, Serbia, Montenegro y Kosovo) elaboraron informes de inventario sobre el aprendizaje de adultos. Se culminaron los documentos de proyecto de estrategia de aprendizaje de adultos para Croacia, Montenegro y Albania.
- En el marco del proyecto de Marcos Nacionales de Cualificación, se organizaron dos reuniones regionales sobre «Desarrollo de estrategias sobre marcos nacionales de cualificación» en Sarajevo en mayo de 2004, y en Turín en diciembre de ese mismo año, en las que se identificaron las limitaciones y los retos existentes respecto al establecimiento de un marco nacional de cualificaciones.
- La tercera reunión de la Red de formación del profesorado de SEE se celebró en Dubrovnik en febrero de 2004. Asimismo, en diciembre de ese mismo año, se organizó un seminario acerca del papel y la eficacia de las tecnologías de la formación en los proyectos Cards de reforma de la EFP. Se diseñó un seminario sobre «Aprendizaje permanente de profesores de formación profesional» de la Red, para su celebración en enero de 2005 en Albania.
- El proyecto de Empleo y Desarrollo Económico Local estableció asociaciones locales en varios municipios de Albania y Kosovo (LEEDAK) y completó sus estrategias de desarrollo local. Los resultados del proceso de constitución de asociaciones y de las estrategias se presentaron en seminarios impartidos en Tirana en abril de 2004 y en Kamenica en noviembre de ese mismo ejercicio.

En lo que se refiere a la cooperación internacional, se organizó una conferencia sobre «Reformas de la Fundación en los Balcanes Occidentales: cómo financiar y ejecutar» en marzo de 2004 en Tesalónica, en cooperación con Cedefop y el Banco Europeo de Inversiones. La Fundación participó asimismo en actividades de los cuadros I y II del Pacto de Estabilidad, y consideró un futuro refuerzo de la cooperación mediante (i) la organización de una conferencia sobre empleabilidad y desarrollo de capacidades a principios de 2005, (ii) el intercambio de experiencias en la ejecución de las revisiones del mercado de trabajo en los Balcanes Occidentales con una actividad similar de la OIT y el CdE incluida en el SCI y (iii) actividades encaminadas a la divulgación del proceso de Copenhague de la UE en los Balcanes Occidentales. La Fundación participó en la misión de identificación del Banco Mundial destinada a desarrollar una estrategia sectorial respecto a un posible crédito para la educación en Croacia, e intercambió información sobre la ejecución de los programas docentes de la UE y el Banco Mundial en otros países.

Regiones mediterráneas

En 2004, una de las principales actividades de desarrollo consistió en la continuación del análisis de la repercusión de la formación continua en el desempeño de las empresas marroquíes, y en 2005 proseguirá la fase piloto de comprobación del marco metodológico de este estimulante y complejo ejercicio.

El otro proyecto de desarrollo importante fue la preparación de un informe regional conjunto con el Banco Mundial, en el que se analizan cinco cuestiones fundamentales para la reforma de la EFPT en la región MEDA (gobernanza, financiación, calidad, participación de los interlocutores sociales y sector privado y desarrollo de capacidades en el sector informal).

El estudio regional se preparó sobre la base de los cuatro informes de país relativos a Egipto, Líbano, Jordania y Túnez. En 2005 se prevé una publicación conjunta de la Fundación y el BM. Con las acciones de divulgación se procurará fomentar el debate con los responsables de la formulación de políticas en la región en el período previo a la siguiente fase de reformas.

Europa Oriental y Asia Central

Evaluación de la repercusión de la formación en el desarrollo empresarial: en el componente de 2004 del proyecto de la Fundación para la evaluación de la repercusión de diez años de iniciativas de formación para la gestión en la Federación de Rusia, se realizaron avances significativos en la preparación para la plena ejecución del estudio. Los principales logros en 2004 consistieron en la culminación de un inventario de todas las actividades de donantes en este terreno entre 1991 y 2003, el refuerzo del compromiso de la delegación de la Comisión Europea para participar en el grupo de partes interesadas del proyecto, y la optimización del enfoque y la metodología del estudio y el acuerdo respecto a éstos alcanzado entre el equipo operativo, el comité científico y dicho grupo de partes interesadas. Las funciones de cada grupo se han aclarado y convenido.

Estrategias docentes para el desarrollo local: los tres países de Asia Central participantes en la primera fase del proyecto, a saber, Kazajistán, Kirguistán y Uzbekistán, presentaron los resultados y las recomendaciones de los extensos ejercicios de inventario llevados a cabo en 2003 a las partes interesadas locales y nacionales.

Un ejercicio de inventario similar se completó con éxito en Armenia, Georgia y Moldova mediante numerosas visitas de estudio, entrevistas y cuestionarios. Estas actividades dieron lugar asimismo a la elaboración de informes completos sobre la situación local en cada país, con vistas a la formulación de recomendaciones respecto al modo de reforzar el papel y el lugar de las iniciativas de formación y desarrollo de capacidades en las medidas de desarrollo local.

Cooperación con otros donantes: La Fundación albergó, conjuntamente con el CIF de la OIT, la reunión de julio de 2004 del Grupo de Trabajo sobre Desarrollo Internacional de Capacidades en el marco de la *Network for Policy Research, Review and Advice on Education and Training* (Norrag, Red para la investigación de políticas, la revisión y el asesoramiento en materia de educación y formación). Dicha reunión brindó asimismo una valiosa oportunidad para avanzar en la definición de la futura cooperación con los miembros de la red. Como resultado del proyecto de aprendizaje electrónico gestionado por la Fundación y financiado por el Gobierno italiano, unos 30 alumnos de Albania, Serbia y Rusia recibieron formación en línea sobre evaluación de proyectos. La Fundación contribuyó asimismo a la celebración en junio de un encuentro de alto nivel de donantes internacionales en Chisinau, Moldova, convocado con el fin de acoger la presentación de las acciones de reforma tanto nacionales como financiadas por donantes en el campo de la educación en Moldova. La Fundación presentó los principales resultados y recomendaciones de su estudio pormenorizado sobre la EFP y sus vínculos con el mercado laboral en Moldova.

Países candidatos

La Fundación se centró en la ejecución de la estrategia de «salida y entrada» que consiste en la transferencia de conocimientos técnicos especializados e información al Cedefop. Preparó para el Cedefop 10 informes de país sobre las principales leyes, instituciones, publicaciones y

expertos en materia de EFP en cada caso, y facilitó la integración de los nuevos Estados miembros en las redes temáticas del Cedefop (ReferNet, TTnet, SkillNet, VetNet). En enero de 2004 se organizó en Tesalónica un seminario de información y divulgación de conocimientos dirigido al personal del Cedefop, y esta institución organizó un evento similar para el personal de la Fundación en septiembre de 2004 en Turín. La Fundación participó en seminarios de presentación relativos a la TTnet de Cedefop en seis países.

- La Fundación y el Cedefop prepararon conjuntamente la tercera revisión de los principales acontecimientos actuales en el campo de la EFP, ocupándose tanto de los antiguos como de los nuevos Estados miembros, con vistas a las reuniones de la DGFP celebradas en marzo y octubre de 2004. Un informe específico sobre la ampliación acompañó al primer número de Cedefop Info en 2004, con aportaciones a cargo de ReferNet, Cedefop, la Fundación y los Observatorios Nacionales.
- Se organizaron dos seminarios en cooperación con la DG Educación y Cultura y el Cedefop, congregando a la totalidad de los nuevos Estados miembros y países candidatos para la consideración de los temas de la validación de la formación no formal e informal y el aseguramiento de la calidad en el ámbito de la EFP. Con los seminarios se pretendió elevar la sensibilización de los nuevos Estados miembros y los países candidatos respecto al proceso de Copenhague, además de reforzar su participación en este proceso.

En junio de 2004 se preparó para el Parlamento Europeo un informe recapitulativo conjunto sobre la cooperación de estas dos agencias.

Partida 3130-3131 «Costes diversos relacionados con actividades del Programa de Trabajo»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
0,00	25.468	24.938	97,92 %

Este crédito se destina a sufragar gastos como los costes de seguros para los participantes en reuniones y costes de representación relacionados con reuniones y talleres.

TÍTULO 4 «GASTO ASIGNADO»

CAPÍTULO 43 «COOPERACIÓN CON INSTITUCIONES ITALIANAS»

Presupuesto 2004	Presupuesto 2004 (después de transferencias)	Gasto 2004	Porcentaje (gasto/presupuesto (después de transferencias))
0,00	800.000	800.000	100,00 %

Este capítulo cubre dos proyectos realizados en 2004 para los que la Fundación recibió financiación.

Se recibieron 500.000 euros, aunque este importe no figuraba en el presupuesto original. Se convino que deben financiarse iniciativas para el desarrollo de recursos humanos. Se concedió prioridad:

- al desarrollo de la función del Observatorio Meda en Marruecos, Siria y Jordania;
- al fomento de los recursos humanos en el sudeste de Europa mediante el desarrollo de políticas locales innovadoras;
- a la cooperación con otros interlocutores;
- a la educación a distancia mediante el aprendizaje electrónico;
- a la capacitación profesional y la formación de directivos.
- En 2004, el Gobierno italiano asignó un importe adicional de 300.000 euros a la Fundación, que se dividió en 150.000 euros para el desarrollo del mercado de trabajo en los Balcanes Occidentales, y la misma cantidad para la divulgación de información en el sudeste de Europa.

SEGUIMIENTO GLOBAL DE LOS FONDOS ASIGNADOS 2004							
	SALDO: total de importes prorrogados a 31/12/03 a	Pagos en 2004 b	Importes prorrogados pendientes a 31.12.04 c=a-b	Nuevos créditos 2004 d	Cuenta de gestión Pagos 2004 e	Cuenta de gestión: importes prorrogados 2004 f=d-e	SALDO: total de importes prorrogados a 31.12.04 g=c+f
Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia 2004				800.000,00	260.126,31	539.873,69	539.873,69
Total de proyectos 2004				800.000,00	260.126,31	539.873,69	539.873,69
Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia 2003	284.671,95	173.060,80	111.611,15				111.611,15
Ayuntamiento de Turín	1.647,28	1.647,28	0.00				0,00
Total de proyectos 2003	286.319,23	174.708,08	111.611,15				111.611,15
TOTAL	286.319,23	174.708,08	111.611,15	800.000,00	260.126,31	539.873,69	651.484,84

CRÉDITOS PRORROGADOS AUTOMÁTICAMENTE DE 2003 A 2004

Se trata de los créditos que cubren los compromisos legalmente contraídos a 31 de diciembre de 2003, pero no pagados aún a dicha fecha.

Dichos créditos, relativos al conjunto de las partidas, se utilizaron de la forma siguiente:

Créditos prorrogados	Pagos	Porcentaje (Pagos / créditos prorrogados)
1.725.970,97	1.521.561,05	88,16 %

La proporción entre pagos y créditos prorrogados es acorde con las cifras de ejercicios anteriores (que van del 87 al 92 % para el período 1996-2003).

Los importes prorrogados no desembolsados se refieren principalmente a las siguientes partidas:

- partida 1300 – Costes de misiones y viajes del personal – Los costes reales fueron inferiores a los estimados;
- partida 2300 – Suministros de oficina y material promocional – En total, esta partida se sobreestimó;
- partida 3010 - Publicaciones generales – No todas las publicaciones previstas se produjeron o culminaron antes de la conclusión del ejercicio;
- Capítulo 31 – Actividades del Programa de Trabajo.

Existen varias razones que explican un gasto inferior a lo previsto:

- el gasto incurrido en realidad fue inferior al estimado en varias actividades del Programa de Trabajo. En particular, los cálculos de gastos sujetos a devolución, como los billetes de avión y las estancias en hoteles, se basan en promedios que están sujetos a una gran variación;
- las facturas de pago al final del ejercicio que no llegan a tiempo a la Fundación;
- la denegación del pago del importe total solicitado debido al incumplimiento del contratista;
- los proyectos emprendidos ya muy entrado el año, cuya ejecución (a menudo a petición de la CE) tuvo que modificarse para adaptarse a determinados cambios;
- la falta de información de referencia a lo largo del ejercicio sobre el nivel efectivo de gasto en el que ha incurrido el contratista.

CRÉDITOS PRORROGADOS AUTOMÁTICAMENTE SOBRE FONDOS ASIGNADOS DE 2003 A 2004

Créditos prorrogados	Pagos	Porcentaje (Pagos / créditos prorrogados)
286.319,23	174.708,08	61,02 % ²

El presente capítulo no está sometido a la anualidad y, en consecuencia, los compromisos resultantes se trasladan automáticamente de 2004 a 2005.

Los compromisos respecto a los créditos prorrogados atañen a los fondos recibidos en 2003 del Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia:

- Región Meda: acciones de refuerzo de capacidad encaminadas a consolidar la capacidad nacional para analizar y prever las necesidades de capacidades para la gestión de mano de obra en la región Mediterránea, concretamente, en Jordania, Siria, Argelia, Marruecos y Egipto;
- Europa Oriental y Asia Central Cooperación con otros donantes;
- Balcanes Occidentales: orientación para la adhesión: desarrollo de capacidades para PYME;
- Balcanes Occidentales: difusión de un *kit* de herramientas;

y a la contribución financiera del Ayuntamiento de Turín para la conferencia *Learning Matters* de noviembre de 2003.

Un total de 1.647,28 euros se devolvió a dicho Ayuntamiento como fondos no desembolsados.

² Véase el cuadro de la página 41

VI. Utilización de los créditos

1. Créditos del presente ejercicio presupuestario

Capítulo	Descripción	Presupuesto inicial	Presupuesto suplementario más transferencias	Presupuesto final disponible	Compromisos	Pagos	Importes prorrogados
11	Personal en activo	10.413.973,00	- 82.014,00	10.331.959,00	10.152.922,51	10.088.414,54	64.507,97
13	Gastos de misiones y viajes	710.000,00	10.000,00	720.000,00	688.000,00	659.228,61	28.771,39
14	Infraestructura sociomédica	130.000,00	1.014,00	131.014,00	115.820,24	90.511,09	25.309,15
15	Expertos nacionales destinados fuera de su país	375.000,00	- 80.000,00	295.000,00	272.599,95	272.599,95	-
17	Gastos de ocio y representación	15.000,00	1.000,00	16.000,00	15.392,49	11.212,91	4.179,58
Subtotal		11.643.973,00	- 150.000,00	11.493.973,00	11.244.735,19	11.121.967,10	122.768,09
20	Inversión inmobiliaria, alquiler de inmuebles y gastos accesorios	476.762,00	172.274,04	649.036,04	647.650,33	599.587,66	48.062,67
21	Informática	410.000,00	- 138.997,20	271.002,80	270.915,26	206.368,29	64.546,97
22	Bienes muebles y costes accesorios	70.425,00	- 7.042,50	63.382,50	62.635,45	49.551,47	13.083,98
23	Gastos de funcionamiento administrativo corriente	88.840,00	30.900,06	119.740,06	116.816,38	86.119,88	30.696,50
24	Correos y telecomunicaciones	219.000,00	- 18.634,40	200.365,60	200.364,89	146.107,85	54.257,04
25	Reuniones y costes asociados	125.000,00	41.500,00	166.500,00	161.544,06	125.060,61	36.483,45
Subtotal		1.390.027,00	80.000,00	1.470.027,00	1.459.926,37	1.212.795,76	247.130,61
30	Gastos de funcionamiento	948.000,00	147.350,82	1.095.350,82	1.094.119,82	933.377,71	160.742,11
31	Acciones prioritarias: actividades del programa de trabajo	3.618.000,00	- 77.350,82	3.540.649,18	3.522.835,53	2.515.620,99	1.007.214,54
Subtotal		4.566.000,00	70.000,00	4.636.000,00	4.616.955,35	3.448.998,70	1.167.956,65
	Total de la subvención de la CE:	17.600.000,00	0,00	17.600.000,00	17.321.616,91	15.783.761,56	1.537.855,35
43	Cooperación con instituciones nacionales	-	800.000,00	800.000,00	800.000,00	260.126,31	539.873,69
	Total de otros donantes:	0,00	800.000,00	800.000,00	800.000,00	260.126,31	539.873,69
Total	Presupuesto disponible total:	17.600.000,00	800.000,00	18.400.000,00	18.121.616,91	16.043.887,87	2.077.729,04

2. Créditos prorrogados de 2003 a 2004

Capítulo	Descripción	Compromisos prorrogados	Pagos	Importes cancelados	Prórroga fondos asignados
11	Personal en activo	129.892,47	125.752,58	4.139,89	-
13	Gastos de misiones y viajes	120.444,88	105.703,33	14.741,55	-
14	Infraestructura sociomédica	74.231,05	71.181,67	3.049,38	-
15	Expertos nacionales destinados fuera de su país	-	-	-	-
17	Gastos de ocio y representación	4.340,35	4.340,35	-	-
Subtotal		328.908,75	306.977,93	21.930,82	-
20	Inversión inmobiliaria, alquiler de inmuebles y gastos accesorios	94.511,30	94.470,58	40,72	-
21	Informática	109.973,22	109.973,19	0,03	-
22	Bienes muebles y costes accesorios	13.815,50	13.543,61	271,89	-
23	Gastos de funcionamiento administrativo corriente	12.903,66	10.214,06	2.689,60	-
24	Correos y telecomunicaciones	47.230,46	46.876,63	353,83	-
25	Reuniones y costes asociados	31.999,00	25.478,38	6.520,62	-
Subtotal		310.433,14	300.556,45	9.876,69	-
30	Gastos de funcionamiento	305.050,68	279.400,97	25.649,71	-
31	Acciones prioritarias: actividades del programa de trabajo	781.578,40	634.625,70	146.952,70	-
Subtotal		1.086.629,08	914.026,67	172.602,41	-
	Importe prorrogado total subvención de la CE cancelada:	1.725.970,97	1.521.561,05	204.409,92	0,00
43	Cooperación con instituciones nacionales	286.319,23	174.708,08	-	111.611,15
	Importe prorrogado total otros donantes disponible para el pago:	286.319,23	174.708,08	0,00	111.611,15
Total	Total prórroga de ejecución:	2.012.290,20	1.696.269,13	204.409,92	111.611,15

VII. Plan de dotación de personal de la Fundación 2004

GRADO	NÚMERO
A15	1
A14	2
A13	1
A12	7
A11	<u>15</u>
A10	<u>11</u>
A9	<u>4</u>
A8	<u>11</u>
A7	<u>1</u>
Subtotal A	<u>53</u>
B10	1
B9	2
B8	<u>6</u>
B7	<u>10</u>
B6	<u>10</u>
B5	<u>8</u>
Subtotal B	<u>37</u>
C7	1
C6	2
C5	2
C4	<u>4</u>
C3	<u>3</u>
C2	<u>2</u>
Subtotal C	<u>14</u>
Total	104

Anexo I Otros fondos gestionados por la Fundación

En el presente Anexo se presenta una sinopsis de los fondos manejados por la Fundación en virtud de convenios suscritos con la Comisión, incluida la asistencia técnica y los proyectos para el programa Tempus.

Todos los fondos pendientes manejados en el marco del programa y los convenios Tempus se incluyen en el «estado de flujo de caja consolidado» comprendido en los estados financieros de la Fundación.

Por razones de visibilidad y transparencia, en este anexo se incluyen a título informativo el nivel de compromiso y gasto a 31 de diciembre de 2004.

Anexo 1: Otros fondos gestionados por la Fundación

Tipo	Referencia de la partida presupuestaria de la Comisión	Subvención total + uso de interés aprobado	Importe acumulado recibido de la CE	Saldo bancario a 31/12/03	Importe recibido de la CE en 2004	Intereses bancarios acumulados	Intereses bancarios cobrados en 2004	Tipos de cambio / gastos bancarios	Gastos bancarios en 2004	Importe acumulado reembolsado a la CE	Importe reembolsado a la CE en 2004	Reembolsos acumulados recibidos	Reembolsos recibidos en 2004	Compromiso acumulado	Desembolsos acumulados	Desembolsos en 2004	Importes pendientes de pago	Saldo bancario a 31.12.04
Phare EFP	Proyecto Royaumont	484.868,70	436.382,00	17.573,50		9.321,36	315,23	177,27	0,00	-				475.068,76	427.814,63	0,00	17.888,73	17.888,73
Phare EFP	* BH-97.02	3.500.000,00	3.458.745,98	136.829,46		71.407,65	252,75	3,00		137.082,21	137.082,21			3.393.321,17	3.393.324,17		-	-
Phare EFP	* BH-9904.01.01	570.000,00	561.198,39	33.543,43		15.743,04	61,96	-		33.605,39	33.605,39			559.947,00	543.398,00		-	-
Phare EFP	* ES-95.02.02	1.700.000,00	1.692.203,00	23.018,74		20.591,82	42,52	27,51		23.061,26	23.061,26			1.697.031,05	1.689.733,56		-	0,00
Phare EFP	* ES-96.12.01	1.612.608,48	1.593.760,00	15.566,61		11.112,37	28,76	-		15.595,37	15.595,37			1.599.197,00	1.589.277,00		-	-
Phare EFP	* ES-96.12.02	600.000,00	598.535,89	2.693,54		4.162,63	4,98	-		2.698,52	2.698,52			600.000,00	600.000,00		-	-
Phare EFP	* ES-96.22.02.01	1.700.000,00	1.647.164,77	252.776,20		73.551,17	466,93	-		253.243,13	253.243,13			1.477.187,81	1.467.472,81		-	-
Phare EFP	* ES-96.22.02.02	600.000,00	590.871,93	10.017,76		14.239,60	18,51	-		10.036,27	10.036,27			591.331,26	595.075,26		-	-
Phare EFP	* LE-97.03.01.01	1.509.501,00	1.481.463,81	57.605,39		29.502,74	106,41	-		57.711,80	57.711,80			1.470.711,72	1.453.254,75		-	-
Phare EFP	* MA-97.03	2.800.000,00	2.764.277,36	619.096,75		121.022,38	1.143,60	-		620.240,35	620.240,35			2.787.409,39	2.265.059,39		-	-
Phare EFP	* PL-94.16 (IMPROVE)	4.043.006,00	3.957.271,24	88.194,20		52.958,89	162,91	-		123.610,13	88.357,11			3.797.856,42	3.886.620,00		-	-
Phare EFP	* RO-94.05	25.262.330,00	24.332.127,60	274.849,64		778.544,28	507,71	-		423.359,42	275.357,35			24.957.139,03	24.687.312,46		-	0,00
Phare EFP	* RO-97.01.04.01	3.000.000,00	2.973.523,90	98.532,07		41.823,22	182,01	-		98.714,08	98.714,08			2.921.276,08	2.916.633,04		-	-
SUB-TOTAL		47.382.314,18	46.087.525,87	1.630.297,29	-	1.243.981,15	3.294,28	207,78	-	1.798.957,93	1.615.702,84	-	-	46.327.476,69	45.514.975,07	-	17.888,73	17.888,73
Tacis EFP	BI-98.01	1.250.000,00	1.241.150,18	302.828,04		41.618,21	2.438,36	-		1.883,09	-			1.250.000,00	1.241.572,19	265.953,29	39.313,11	39.313,11
Tacis EFP	* DELPHI	6.000.000,00	5.922.300,77	266.247,30		112.496,79	491,82	13,02		269.300,57	266.739,12			5.912.633,00	5.765.496,99		-	-
Tacis EFP	* EDUZ 9803	1.000.000,00	972.873,64	12.505,39		41.852,04	23,10	-		21.142,29	12.528,49			998.832,00	993.583,39		-	-
Tacis EFP	* Bistro	99.942,00	92.622,99	4.396,96		1.406,93	8,13	3,05		4.405,09	4.405,09			89.636,01	89.632,96		-	-
Tacis EFP	* NOB's 2	350.000,00	336.830,31	14.712,35		17.821,90	56,57	-		15.708,76	14.768,92			349.988,00	338.943,45		-	-
SUB-TOTAL		8.699.942,00	8.565.777,89	600.690,04	-	215.195,87	3.017,98	9,97	-	312.439,80	298.441,62	-	-	8.601.089,01	8.429.228,98	265.953,29	39.313,11	39.313,11
Meda EFP	IMED 2004/083-494	5.000.000,00	-	-		-	0,00	-		-	-			-	-	0,00	-	-
SUB-TOTAL		5.000.000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tempus AT	Tempus AT Cards 2002	700.000,00	700.000,00	266.717,80	0,00	12.974,41	4.882,48	113,57	0,00	-	-	-	-	553.344,36	441.260,56	-	271.600,28	271.600,28
Tempus AT	Tempus AT Tacis 2002	840.000,00	840.000,00	311.358,31	0,00	14.884,31	5.680,14	113,56	-	-	-	-	-	658.182,04	537.845,86	-	317.038,45	317.038,45
Tempus AT	Tempus AT Cards-Meda-Tacis 2003-04	1.700.000,00	1.698.111,47	680.000,00	1.018.111,47	11.776,87	11.776,87	-	-	-	-	-	340.000,00	1.235.081,75	831.421,50	831.897,80	1.217.990,54	1.217.990,54
Tempus AT	Tempus AT Cards-Meda-Tacis 2004-05	850.000,00	0,00	0,00	0,00	-	-	-	-	-	-	-	-	588.554,60	-	-	0,00	0,00
Tempus AT	Tempus AT Meda	182.000,00	182.000,00	5.824,98	0,00	2.207,72	850,80	-	-	-	-	-	-	152.765,51	135.684,22	41.847,72	48.523,50	48.523,50
SUB-TOTAL		4.272.000,00	3.420.111,47	1.263.901,09	1.018.111,47	41.843,31	23.190,29	227,13	0,00	0,00	0,00	0,00	340.000,00	3.187.928,27	1.946.212,14	790.050,08	1.855.152,77	1.855.152,77
Subvenciones Tempus Cards	Tempus II Cards	92.102.648,00	92.088.678,00	9.854.704,65	2.434.416,00	3.238.609,58	186.212,85			21.408.859,57	-	19.141.815,05	580.811,29	92.088.678,00	86.276.478,60	3.029.309,73	10.026.835,06	10.026.835,06
Subvenciones Tempus Meda	Tempus II Meda	530.900,00	530.900,00	80.241,77	0,00	2.240,48	1.671,71	-		-	-	48.808,86	47.495,86	530.900,00	481.021,85	28.481,85	100.927,49	100.927,49
Subvenciones Tempus Tacis	Tempus II Tacis	81.852.548,00	81.557.162,00	10.804.027,04	3.140.509,00	2.734.689,11	95.133,85			6.437.083,41	-	5.700.368,48	666.428,19	81.557.162,00	74.405.686,05	5.158.886,99	9.547.211,09	9.547.211,09
SUB-TOTAL		174.486.096,00	174.176.740,00	20.738.973,46	5.574.925,00	5.975.539,17	283.018,41	0,00	0,00	27.845.942,98	0,00	24.890.992,39	1.294.735,34	174.176.740,00	161.163.186,50	8.216.678,57	19.674.973,64	19.674.973,64
TOTAL		234.840.352,18	232.250.155,23	24.233.861,88	6.593.036,47	7.476.559,50	312.520,96	444,88	-	29.957.340,71	1.914.144,46	24.890.992,39	1.634.735,34	232.293.233,97	217.053.602,69	9.272.681,94	21.587.328,25	21.587.328,25

Anexo II: Lista de miembros del Consejo de dirección 2004

Comisión Europea Presidente	Sr. Nikolaus VAN DER PAS Director General DG Educación y Cultura
Comisión Europea Miembro	Sr. Dirk MEGANCK Director DG Ampliación
Comisión Europea Miembro	Sr. David LIPMAN Director de Recursos DG Relaciones Exteriores
Alemania Miembro	Sr. Dietrich NELLE Ministerialrat Bundesministerium für Bildung und Forschung
Alemania Suplente	Sr. Klaus ILLERHAUS Secretaría Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder
Austria Miembro	Sr. Karl WIECZOREK Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Austria Suplente	Sr. Reinhard NÖBAUER Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur
Bélgica Miembro	Sra. Micheline SCHEYS Afdelingshoofd Beleidscoördinatie Departement Onderwijs Ministerie van Onderwijs en Vorming van de Vlaamse Regering
Chipre Miembro	Sr. Charalambos CONSTANTINOU Encargado del Departamento de Educación Dirección de Educación Técnica Secundaria y de Educación Profesional Ministerio de Educación y Cultura
Chipre Suplente	Sr. Elias MARGADJIS Inspector Dirección de Educación Técnica Secundaria y de Educación Profesional Ministerio de Educación y Cultura
Dinamarca Miembro	Sr. Roland Svarrer ØSTERLUND Director Agencia Nacional de Educación Ministerio de Educación
Dinamarca Suplente	Sra. Merete PEDERSEN Asesora Principal Agencia Nacional de Educación Ministerio de Educación
Eslovenia Miembro	Sr. Elido BANDELJ Secretario de Estado Educación Secundaria y de Adultos Ministerio de Educación, Ciencia y Deporte

Eslovenia Suplente	Sra. Jelka ARH Subsecretaria Asuntos Europeos y Fondos Estructurales Ministerio de Educación, Ciencia y Deporte
España Miembro	Sra. María José MUNIOZGUREN LAZCANO Asesora Técnica Subdirección General de Formación Profesional Ministerio de Educación, Cultura y Deporte
España Suplente	D ^a Francisca María ARBIZU ECHÁVARRI Directora Instituto Nacional de las Cualificaciones
Estonia Miembro	Sr. Thor-Sten VERTMANN Director de la División de Educación de Adultos Departamento de Educación Profesional y de Educación de Adultos Ministerio de Educación e Investigación
Estonia Suplente	Sra. Kõlli ALL Asesora Departamento de Educación Profesional y de Educación de Adultos Ministerio de Educación e Investigación
Finlandia Miembro	Sr. Timo LANKINEN Consejero del Gobierno Director de Educación y Formación Profesional Ministerio de Educación
Finlandia Suplente	Sr. Ossi V. LINDQVIST Instituto de Biología Aplicada Universidad de Kuopio
Francia Miembro	Sr. Jean-Francois FITOU Delegado DAEI Ministère de l'emploi, du Travail et de la Cohésion sociale
Francia Suplente	Sr. Jacques MAZERAN CIEP – Centro Internacional de Estudios Pedagógicos Ministère de la Jeunesse, de l'Education nationale et de la recherche
Grecia Miembro	Sr. Margheritis CONSTANTINOS Vicepresidente Organización de Educación y Formación Profesional
Hungría Miembro	Sr. Janos JAKAB Vicesecretario de Estado para la FEP Ministerio de Educación
Hungría Suplente	Sr. György SZENT-LÉLEKY Ministerio de Empleo y Trabajo
Irlanda Miembro	Sr. Pádraig CULLINANE Principal Officer Labour Force Development Division, Department of Enterprise, Trade and Employment
Irlanda Suplente	Sr. Pádraig CULLINANE Principal Officer Labour Market Policy Section Department of Enterprise, Trade and Employment

Irlanda Suplente	Sra. Deirdre O'HIGGINS Assistant Principal Officer Labour Market Policy Section Department of Enterprise, Trade and Employment
Italia Miembro	Sr. Andrea PERUGINI Capo dell'Ufficio I Direzione Generale per l'Integrazione Europea Questioni economiche e politiche settoriali in ambito Unione Europea Ministerio degli Affari Esteri
Italia Suplente	Sr. Luigi GUIDOBONO CAVALCHINI Presidente UniCredit Private Banking
Letonia Miembro	Sra. Lauma SIKĀ Directora Departamento de Integración Europea y de Asistencia Extranjera Coordinación de Programas Ministerio de Educación y Ciencia
Letonia Suplente	Sra. Dita TRAIČA Directora Agencia para Programas de Desarrollo de la Educación Profesional
Lituania Miembro	Sr. Romualdas PUSVASKIS Directora Departamento de Educación Profesional Ministerio de Educación y Ciencia
Lituania Suplente	Sra. Giedrė BELECKIENĖ Directora del Observatorio Nacional (FEP) Centro Metódico para la Formación y la Educación Profesional
Luxemburgo Miembro	Sr. Gilbert ENGEL Professeur-attaché Ministère de l'Éducation Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports
Luxemburgo Suplente	Sra. Edith STEIN Chambre de Commerce du Grand-Duché de Luxembourg
Malta	Sra. Cecilia BORG Directora General División de Educación Ministerio de Educación
Países Bajos Miembro	Sra. Rinette JULICHER Directeur Sector Beroepsonderwijs en volwasseneneducatie Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap
Polonia Miembro	Sr. Jerzy WISNIEWSKI Directora Departamento para Estrategia y Fondos Estructurales Ministerio de Educación Nacional y Deporte
Polonia Suplente	Sra. Danuta CZARNECKA Vicedirectora Departamento de Cooperación Internacional Ministerio de Educación Nacional y Deporte
Portugal Miembro	Sra. M. Candida MEDIELOS SOARES Directora General Departamento de Estudos, Prospectiva e Planeamento - DEPP Ministério do Trabalho e da Segurança Social

Portugal Suplente	Sra. Teresa MARTINS PAIXAO Presidenta del Consejo de Administración Instituto para a Inovação na Formação
Reino Unido Miembro	Sra. Franki ORD Head of EU Training Policy European Union Division Department for Education and Skills
República Checa Miembro	Sra. Helena Úlovcová Vicedirectora Instituto Nacional de Educación Técnica y Profesional (NÚOV)
República Checa Suplente	Sr. Vojtech SRÁMEK Directora Departamento de Educación Secundaria Superior y de Formación Profesional Superior Ministerio de Educación, Juventud y Deporte
República Eslovaca Miembro	Sr. Juraj VANTUCH Directora Observatorio Nacional Instituto Nacional para la Formación y la Educación Profesional
Suecia Miembro	Sr. Erik HENRIKS Asesor Especial Ministerio de Educación y Ciencia
Suecia Suplente	Sra. Hans- Åke ÖSTRÖM Vicedirectora Ministerio de Educación y Ciencia